



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

DVD/CD-проигрыватель
DVD/CD-ПЛЄЄР

Модель №/Програвач № **DVD-S29**



Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этого изделия. Перед подключением, эксплуатацией или настройкой данного изделия полностью прочитайте инструкции по эксплуатации. Сохраните данное руководство для последующего использования.

Шановний покупець

Дякуємо Вам за придбання даного пристрою. Перед підключенням, користуванням або настройкою даного пристрою просимо уважно ознайомитись із цією інструкцією. Збережіть даний посібник для звертання до нього у майбутньому.

Номер региона

Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL".

Номер регіону

Програвач відтворює DVD-Відео диски з позначкою регіону "5" або "ALL".

Например:
Наприклад:



Принадлежности



При запросе запасных частей используйте указанные номера.



- 1 Пульт дистанционного управления (EUR7631110)
- 1 Сетевой шнур
- 1 Аудио/видеокабель
- 2 Батарейки пульта ДУ

Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с данным устройством. Не используйте его с другим оборудованием.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0+ Digital Out" — торговые марки фирмы Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

Содержание

Перед эксплуатацией

| | |
|---|---|
| Принадлежности | 2 |
| Диски, которые могут воспроизводиться | 3 |

| | |
|--|----------|
| ДЕЙСТВИЕ 1 Подключение к телевизору | 4 |
| ДЕЙСТВИЕ 2 Пульт ДУ | 5 |
| ДЕЙСТВИЕ 3 QUICK SETUP | 5 |

Эксплуатация

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Основное воспроизведение | 6 |
| Удобные функции | 7 |

| | |
|---|---|
| Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick On Screen Display)/ Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review)/ Наслаждение чистым звучанием (Sound Enhancement) | 7 |
| Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек (AV Enhancer)/ Наслаждение виртуальным объемным звучанием (Advanced Surround)/ Режим изображения (Picture Mode)/ Изменение скорости воспроизведения/ Пропуск 30 секунд вперед/Трансфокатор/ Начало воспроизведения с выбранной группы | 8 |
| Изменение звуковых дорожек/Изменение субтитров/ Выбор угла/Вращение неподвижного изображения/ Быстрое повторное воспроизведение/ Программное/Произвольное воспроизведение | 9 |

Использование меню навигации

| | |
|--|----|
| Использование меню навигации | 10 |
| Воспроизведение дисков WMA/MP3/JPEG | 10 |
| Воспроизведение CD-дисков/Воспроизведение HighMAT™ дисков/ Воспроизведение дисков RAM | 11 |

Использование экранных меню

| | |
|--|----|
| Использование экранных меню | 12 |
| Главные меню/Другие установки (Other Settings) | 12 |






Изменение установок плеера

Справочный материал

| | |
|---|----------------|
| Руководство по обнаружению и устранению неисправностей .. | 16 |
| Технические характеристики/Обслуживание | 18 |
| Меры предосторожности | 19 |
| Указатель основных характеристик | Задняя обложка |

Диски, которые могут воспроизводиться

Действия, описываемые в настоящей инструкции, в основном указываются вместе с форматами. Такие значки как **RAM** показывают формат.

| | |
|---|--|
|  | <p>DVD-RAM RAM JPEG</p> <ul style="list-style-type: none"> ● RAM Записан устройствами с использованием Версии 1.1 Формата записи видео (унифицированного стандарта видеозаписи), такими как DVD-видео записывающими устройствами, DVD-видеокамерами, персональными компьютерами и т. п. ● JPEG Записанные с использованием DCF (Design rule for Camera File system) Стандартная версия 1.0. Для воспроизведения файлов JPEG выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 13, Other Menu). |
|  | <p>DVD-Video DVD-V</p> <p>—</p> |
|  | <p>DVD-R (DVD-Video)/DVD-RW (DVD-Video) DVD-V</p> <p>Диски, записанные и окончательно обработанные* на DVD-видео записывающих устройствах или DVD-видеокамерах</p> |
| <p>—</p> | <p>+R (Video)/+RW (Video) DVD-V</p> <p>Диски, записанные и окончательно обработанные* на DVD-видео записывающих устройствах или DVD-видеокамерах</p> |
|  | <p>Video CD VCD</p> <p>Включая SVCD (Соответствующие стандарту IEC62107)</p> |
|  | <p>CD CD WMA MP3 JPEG VCD</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Данное устройство может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в указанных выше форматах. Закройте сессию или завершите* диск после записи. ● WMA MP3 JPEG Данное устройство также воспроизводит диски формата HighMAT. |

*Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании.
 ● В любом случае может быть невозможно воспроизводить указанные выше диски из-за типа диска или из-за условий записи.

Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, DivX Video Discs и Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть извлечены из их картриджей, DVD-RAM объемом 2,6-ГБ и 5,2-ГБ, а также "Chaofix VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

Меры предосторожности при обращении

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски с открытой клеевой поверхностью из-под удаленных наклеек или этикеток (диски, взятые напрокат, и т. д.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски неправильной формы, например, в форме сердца.

Советы для создания WMA/MP3 и JPEG дисков (Для CD-R/CD-RW)

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данное устройство совместимо с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте минимальное количество сессий.
- Если группы записей были созданы вне корня, подобно "002 group", как показано на иллюстрации ниже, данная группа может отображаться в экранном меню на той же вертикальной линии, что и содержащий ее каталог.
- Изображения на экранном меню и на экране компьютера могут отличаться.
- Данное устройство не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи.

Присваивание имен папкам и файлам

(На данном устройстве файлы рассматриваются как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присвойте имена папкам и файлам. Это должны быть номера с одинаковым количеством цифр, которые должны указываться в порядке, в котором вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда). Файлы должны иметь расширение:

"WMA" или "wma"
 "MP3" или "mp3"
 "JPG", "jpg", "JPEG" или "jpeg"

WMA

- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.
- Данное устройство несовместимо с файлами Multiple Bit Rate (MBR): это файл, который имеет содержание, записанное с различной скоростью передачи битов).

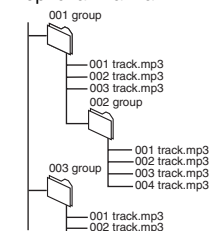
MP3

- Это устройство несовместимо с тегами ID3.
- Совместимая частота выборки: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 КГц

JPEG

- Отображаются файлы JPEG, снятые цифровой камерой и соответствующие DCF Standard Version 1.0.
 - изображения, снятые цифровой камерой, не поддерживающие DCF, например, автоматическое вращение изображений, могут не отображаться на экране.
 - файлы, которые были изменены, исправлены или сохранены с использованием компьютерного программного обеспечения редактирования изображений, также могут не отображаться на экране.
- Данное устройство не может воспроизводить движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие же форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (пример, TIFF), или воспроизводить изображения с прикрепленным звуком.

Пример: **MP3**
 корневая папка

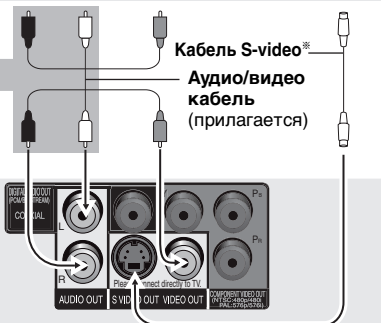


ДЕЙСТВИЕ 1 Подключение к телевизору

- Не устанавливайте устройство на усилители или другое оборудование, которое может нагреться в процессе работы. Генерируемое тепло может повредить устройство.
- Не подключайте устройство через кассетный видеомagneфон. Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подключением выключите все оборудование и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы соответствующего цвета.

Телевизор

C VIDEO IN или S VIDEO IN

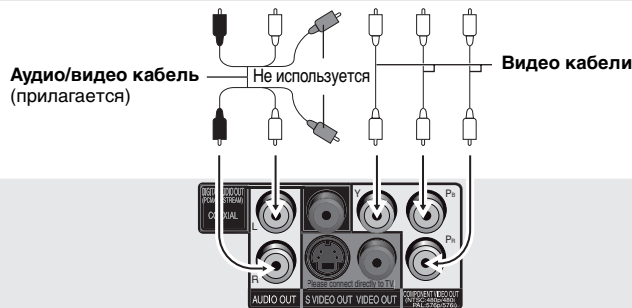


Кабель S-video™
Аудио/видео кабель
(прилагается)

* При использовании данного подключения, аудиокабель (красный и белый разъем) также должен быть подключен.

Для воспроизведения стереозвука вы можете подключить аудиокабель к входным 2-канальным аудиоклеммам аналогового усилителя или другого компонента системы.

C COMPONENT VIDEO IN



Аудио/видео кабель
(прилагается)

Видео кабели

Для наслаждения построчным видео

Подключите к построчному выходу совместимого телевизора.

Установите "Video Output Mode" на "525p" или "625p" и затем выполните инструкции, указанные в экранном меню (→ стр. 13, Picture Menu).

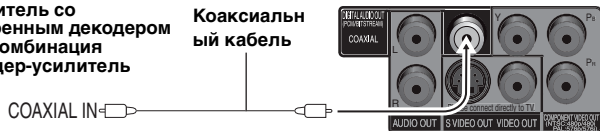
Телевизоры Panasonic с входными гнездами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p совместимы с построчным видео.

Задняя сторона устройства

■ Воспроизведение многоканального объемного звучания

Усилитель со встроенным декодером или комбинация декодер-усилитель

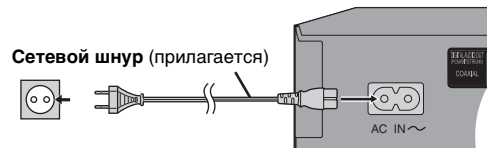
Коаксиальный кабель



Измените параметры "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" (→ стр. 15, Раздел "Audio").

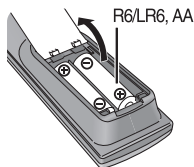
■ Подключение сетевого шнура осуществляется в последнюю очередь

К бытовой розетке



ДЕЙСТВИЕ 2 Пульт ДУ

■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и –) совпадали с показанными в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Не:**
 - смешивайте старые и новые батарейки.
 - используйте одновременно батарейки разных типов.
 - нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
 - разбирайте и не замыкайте контакты.
 - пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.

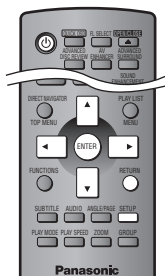
Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.

Извлеките, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.



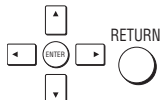


■ Использование

Направляйте на датчик пульта ДУ (→ стр. 6), избегая препятствий, с максимального расстояния 7 м непосредственно перед устройством.

ДЕЙСТВИЕ 3 QUICK SETUP



Включите телевизор и выберите соответствующий видео вход на телевизоре.

| | | | | |
|---|--|---|--|--|
| <p>1</p>  <p>Включение.</p> | <p>2</p>  <p>Появится экран QUICK SETUP.</p> | <p>3</p>  <p>Следуйте инструкциям и выполните настройки.</p> | <p>4</p>  <p>Нажмите для завершения QUICK SETUP.</p> | <p>5</p>  <p>Нажмите для выхода.</p> |
|---|--|---|--|--|

Чтобы изменить эти установки позднее
Выберите "QUICK SETUP" (→ стр. 15, Раздел "Others").

Основное воспроизведение

1 Включение.



2 Откройте лоток дисков.



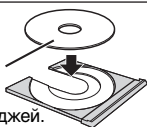
Остановка Пауза



Датчик пульты ДУ

3 Установите диск.

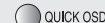
- Установите двухсторонние диски так, чтобы этикетка для стороны, которую Вы собираетесь воспроизводить, была обращена вверх.
- **RAM** Перед использованием извлеките диски из их картриджей.



4 Начните воспроизведение.



Отображение текущего состояния воспроизведения → стр. 7



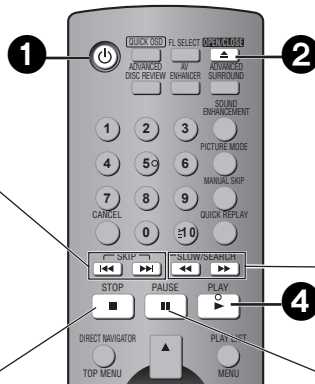
Пропуск

- **RAM** Также возможен пропуск до меток.

Остановка

Позиция запоминается в то время как на дисплее мигает индикация "▷".

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для продолжения воспроизведения.
- Нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.



Повторное воспроизведение

- Выберите "Repeat" или "A-B Repeat" (→ стр. 12, Play Menu).

Поиск (во время воспроизведения)

Замедленное воспроизведение (во время паузы)

- До 5 действий
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY), для возобновления воспроизведения.
- **VCD** Замедленное воспроизведение только в прямом направлении

Пауза

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY), для возобновления воспроизведения.

Переключатель режима ожидания/включено (⏻/⏻)

Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

Индикатор режима ожидания/включено (⏻)

Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат включается.

- Диски продолжают вращаться, пока высвечиваются меню. По окончании нажмите [■] для продления срока службы мотора устройства и экрана телевизора.
- На +R/+RW-дисках суммарное количество заголовков может отображаться некорректно.

Если Вы испытываете затруднения, обращайтесь к руководству по обнаружению и устранению неисправностей (→ стр. 16, 17).

Пропуск группы

WMA MP3 JPEG



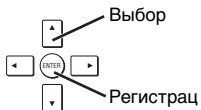
Покадровый просмотр (во время паузы)

RAM DVD-V VCD



● VCD только в прямом направлении

Выбор пункта экранного меню



Выбор

Регистрац

Возврат к предыдущему экрану



Ввод номера



RAM DVD-V VCD CD

Например, чтобы выбрать 12:
[≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG

Например, чтобы выбрать 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Меню диска



DIRECT NAVIGATOR

DVD-V Показывает верхнее меню диска.

RAM Воспроизведение программ (→ стр. 11).



PLAY LIST

DVD-V

Показывает меню диска.

RAM Воспроизведение списка воспроизведения (→ стр. 11).



RETURN

VCD с контролем воспроизведения Показывает меню диска.

Дисплей основного устройства



FL SELECT

Показ номера
↑ ↓
Показ времени

Информационный экран

SUBTITLE



Удобные функции

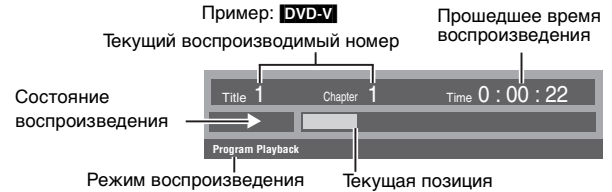
QUICK OSD



QUICK OSD
(Основное устройство)

Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick On Screen Display)

Нажмите кнопку [QUICK OSD].



● Для выхода из экрана, нажмите [QUICK OSD].

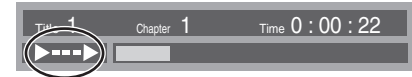
ADVANCED DISC REVIEW



Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review)

RAM DVD-V (Кроме +R/+RW) (Только обычное воспроизведение)

1 Нажмите кнопку [ADVANCED DISC REVIEW].



2 Нажмите кнопку

[▶] (PLAY) после того как вы найдете заголовок/программы для воспроизведения.

- Вы также можете просматривать диск через каждые 10 минут его записи. Выберите "Interval Mode" (→ стр. 14, "Advanced Disc Review" в разделе "Disc").
- В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.

SOUND ENHANCEMENT



Наслаждение чистым звучанием (Sound Enhancement)

RAM DVD-V VCD CD WMA MP3

Вы можете наслаждаться чистым звучанием, добавив сигналы более высокой частоты, не записанные на диске.


Нажмите кнопку [SOUND ENHANCEMENT], чтобы выбрать "On".

- Данная функция не работает при включенной функции Advanced Surround (→ стр. 8).
- В зависимости от записи дисков, данная функция может не работать.

Functions

Sound Enhancement On

Удобные функции



Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек (AV Enhancer)

Нажатием всего одной кнопки происходит автоматическое определение типа диска и конфигурирование лучших аудио и видеонастроек.

Functions

AV Enhancer On

Нажмите кнопку [AV ENHANCER] для выбора “On”:

• В зависимости от записи дисков, данная функция может не работать.


Когда функция AV Enhancer включена, вы не сможете изменить индивидуальные параметры, указанные ниже.

Аудионастройки:

Advanced Surround (→ ниже), Sound Enhancement (→ стр. 7), Dialogue Enhancer (→ стр. 13)

Видеонастройки:

Picture Mode (→ ниже)



Наслаждение виртуальным объемным звучанием (Advanced Surround) RAM DVD-V VCD (2 или более каналов)


Нажмите кнопку [ADVANCED SURROUND] для выбора “SP 1”, “SP 2”, “HP 1” или “HP 2”:

Functions

Advanced Surround SP1

SP (Колонка) 1 Естественный SP 2 Улучшенный
HP (Наушники) 1 Естественный HP 2 Улучшенный Off

- При использовании дисков, записанных с объемным звучанием, создается впечатление, что звук идет из колонок, расположенных с обеих сторон от вас.
- При использовании наушников подключенного оборудования, выберите параметр “HP 1” или “HP 2”.
- Оптимальным местом расположения является расстояние, в 3–4 раза превышающее расстояние между левой и правой колонками или ширину телевизора, в случае использования колонок телевизора.
- Не используйте в комбинации с эффектами объемного звучания другого оборудования.



Режим изображения (Picture Mode) RAM DVD-V VCD JPEG

Нажмите кнопку [PICTURE MODE] для выбора качества изображения просматриваемого вами фильма.

Functions

Picture Mode Normal

- Normal:** Нормальное изображение
- Cinema1:** Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах.
- Cinema2:** Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.
- Animation:** Подходит для мультипликационных фильмов
- Dynamic:** Улучшает контрастность изображений.



Изменение скорости воспроизведения RAM DVD-V

Во время воспроизведения нажмите кнопку [PLAY SPEED] для выбора “Fast”, “Normal” или “Slow”:

Functions


Play Speed ◀x1.4

| |
|--------|
| Normal |
| ✓Fast |
| Slow |

Точная настройка

Нажмите кнопку [◀ ▶], пока меню отображается на экране.
—от ×0,6 до ×1,4 (с шагом в 0,1)

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возврата к нормальному режиму воспроизведения.
- После того, как Вы измените скорость
 - Advanced Surround (→ слева) и Sound Enhancement (→ стр. 7) не работают.
 - Аудиовыход переключается на 2 канала.
 - Частота выборки 96 КГц преобразовывается в частоту 48 КГц.
- В зависимости от записи дисков, данная функция может не работать.



Пропуск 30 секунд вперед RAM DVD-V (Кроме +R/+RW)

Удобная функция для пропуска рекламы и т. п.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [MANUAL SKIP].

• В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.



Трансфокатор RAM DVD-V VCD

Эта функция расширяет изображения формата 4:3 для заполнения всего экрана.


Нажмите кнопку [ZOOM] для выбора предустановленного формата или кнопку “Auto”: (Just Fit Zoom)

Functions

Just Fit Zoom ×1.00 ▶

Точная настройка (Manual Zoom)

Нажмите кнопку [◀ ▶], пока меню отображается на экране. (Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы ускорить изменение.)
—от ×1,00 до ×1,60 (с шагом в 0,01), от ×1,60 до ×2,00 (с шагом в 0,02)



Начало воспроизведения с выбранной группы WMA MP3 JPEG

Папка на дисках WMA/MP3 и JPEG воспринимается как “Группа”:

- 1 В режиме остановки нажмите кнопку [GROUP].**
- 2 Нажмите кнопку [▲ ▼] или цифровые кнопки для выбора группы и нажмите кнопку [ENTER].**

Functions

Group Search ▶1

AUDIO **Изменение звуковых дорожек** **DVD-V** (с несколькими звуковыми дорожками) **RAM** **VCD**

Нажмите кнопку [AUDIO] для выбора звуковой дорожки.

RAM **VCD**

Вы можете использовать эту кнопку для выбора "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

DVD-V (диски караоке)

Нажмите кнопку [◀ ▶] для выбора "On" (Вкл) или "Off" (Выкл) для вокала. Прочитайте дополнительную информацию инструкции диска.

Functions
Audio 1

Тип сигнала/данных

PCM/Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала

kHz (КГц, частота выборки)/bit/ch (Количество каналов)

Пример: 3/2_1ch

- 1: Низкочастотный эффект (не высвечивается, если нет сигнала)
- 0: Нет объемного звучания
- 1: Монофоническое объемное звучание
- 2: Стерефоническое объемное звучание (левое/правое)
- 1: Центр
- 2: Передний левый+Передний правый
- 3: Передний левый+Передний правый+Центр

SUBTITLE **Изменение субтитров** **DVD-V** (с субтитрами) **VCD** (только SVCD) **RAM** (Вкл/Выкл только на дисках которые содержат информацию о включении/отключении субтитров)

DVD-V **VCD**

Нажмите кнопку [SUBTITLE] для выбора языка субтитров.

- На дисках +R/+RW, а номер субтитров может показываться для субтитров, которые не отображаются на экране.

Для удаления/показа субтитров

Нажмите кнопку [◀ ▶] для выбора "On" или "Off".

RAM

Нажмите кнопку [SUBTITLE] для выбора "On" или "Off".

- Информация включения/отключения субтитров не может быть записана на DVD-рекордерах компании Panasonic.

ANGLE/PAGE **Выбор угла** **DVD-V** (с несколькими углами) **Вращение неподвижного изображения** **JPEG**

Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для выбора угла или вращения неподвижного изображения.

Пример: **DVD-V**

Functions
Angle 1/4

QUICK REPLAY **Быстрое повторное воспроизведение** (Только когда может показываться истекшее время воспроизведения) (Кроме +R/+RW)

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY] для перемещения на несколько секунд назад.

- В зависимости от записи дисков, данная функция может не работать.



PLAY MODE **Программное/Произвольное воспроизведение** **DVD-V** **VCD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG**

В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY MODE].

Программное → Произвольное → Выкл (обычное воспроизведение)

- Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите параметр "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 13).

■ Программное воспроизведение (до 32 позиций)

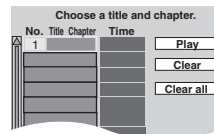
1 Нажмите цифровые кнопки для выбора позиций (→ стр. 7, Ввод номера).

Повторите данное действие для программирования других позиций.

2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Выбор всех позиций (на диске или в заголовке или группе) Нажмите кнопки [ENTER] и [▲ ▼] для выбора пункта "ALL", затем еще раз нажмите [ENTER] для регистрации.

Пример: **DVD-V**



Изменение программы

Нажмите кнопку [▲ ▼] для выбора позиции.

– Для изменения позиции, повторите действия пункта 1.

– Для удаления позиции нажмите кнопку [CANCEL] (или выберите "Clear" и нажмите кнопку [ENTER]).

- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для пропуска страницы за страницей.

Удаление всей программы

Выберите "Clear all" и нажмите кнопку [ENTER]. Удаление всей программы также происходит при выключении устройства или открытии лотка для дисков.

■ Произвольное воспроизведение

1 **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG** Нажмите цифровые кнопки для выбора группы или заголовка (→ стр. 7, Ввод номера).

2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Пример: **DVD-V**



Для выхода из программного или произвольного режима Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз в режиме остановки.

Использование меню навигации



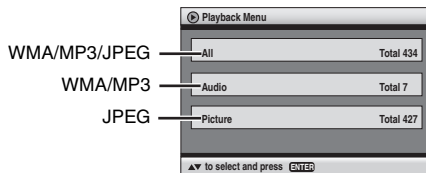
Воспроизведение дисков WMA/MP3/JPEG WMA MP3 JPEG

Вы можете воспроизводить файлы JPEG, записанные на DVD-RAM, или воспроизводить HighMAT-диски без использования функции HighMAT (→ стр. 13, “Play as Data Disc” в Other Menu).

Воспроизведение позиций в обычном порядке (Playback Menu)

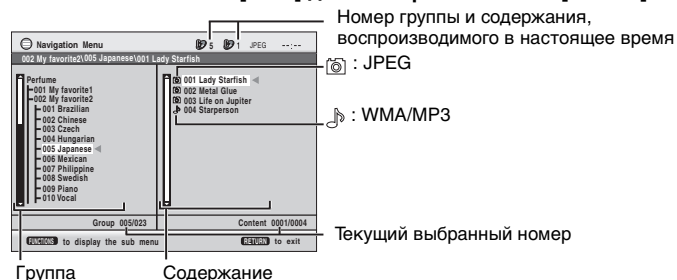
Пока отображается меню
Нажмите кнопку [▲ ▼]
для выбора “All”, “Audio”
или “Picture” и нажмите
кнопку [ENTER].

- Для показа/выхода из экрана, нажмите [TOP MENU].



Воспроизведение с выбранной позиции (Navigation Menu)

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼ ◀ ▶] для выбора группы и нажмите [ENTER].
- 3 • Для воспроизведения содержания группы в обычном порядке
Нажмите кнопку [ENTER].
• Для начала воспроизведения с выбранной позиции
Нажмите кнопки [▲ ▼] для выбора и нажмите [ENTER].



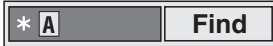
- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для пропуска страницы за страницей.
- Чтобы прослушивать содержания WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG
Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите WMA/MP3.
(Обратный порядок выбора не действует.)
- Для выхода из экрана, нажмите [MENU].

■ Использование подменю

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
- 3 Нажмите кнопку [▲ ▼] для выбора позиции и затем нажмите [ENTER].

| | |
|----------------|---|
| Multi | Группы и содержание |
| List | Только содержание |
| Tree | Только группы |
| Thumbnail | Уменьшенные изображения JPEG |
| Next group | К следующей группе |
| Previous group | К предыдущей группе |
| All | Файлы WMA/MP3 и JPEG |
| Audio | Только файлы WMA/MP3 |
| Picture | Только файлы JPEG |
| Help display | Для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором истекшего времени воспроизведения |
| Find | Для поиска по названию содержания или группы (→ см. ниже) |

■ Поиск по названию содержания или группы

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
 - Нажмите кнопки [◀ ▶] для выделения названия группы для ее поиска, или названия содержания для поиска содержания.
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
- 3 Нажмите кнопки [▲ ▼] для выбора “Find” и затем нажмите [ENTER].

- 4 Нажмите кнопки [▲ ▼] для выбора символа и затем нажмите [ENTER].
 - Повторите для ввода других символов.
 - Поиск также включает строчные буквы.
 - Нажмите кнопки [◀ ▶] для переключения между A, E, I, O и U.
 - Нажмите кнопку [◀] для удаления символа.
 - Удалите звездочку (*) для поиска названия, начинающиеся с этого символа.
- 5 Нажмите кнопку [▶] для выбора “Find” и затем нажмите [ENTER].
Появится экран результатов поиска.
- 6 Нажмите кнопки [▲ ▼] для выбора содержания или группы и затем нажмите [ENTER].



Воспроизведение CD-дисков **CD**

Заголовки появляются при воспроизведении CD-дисков с функцией текста.

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] для выбора дорожки и затем нажмите [ENTER].

- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для пропуска страницы за страницей.
- Для выхода из экрана, нажмите [MENU].

Пример: CD с функцией текста



Нажмите кнопку [FUNCTIONS] для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором истекшего времени воспроизведения.

DIRECT NAVIGATOR PLAY LIST

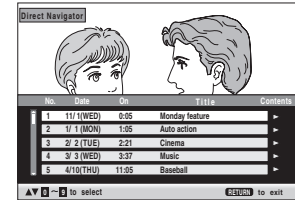


Воспроизведение дисков RAM **RAM**

- Заголовки появляются, только если Вы их ввели.
- Вы не можете редактировать списки воспроизведения и заголовки.

Воспроизведение программ

- 1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] или цифровые кнопки для выбора программы.
 - Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для пропуска страницы за страницей.
 - Для выбора двухзначного номера Например 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Нажмите кнопку [▶] для показа содержания программы.
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



Воспроизведение HighMAT™ дисков

WMA MP3 JPEG

Пока отображается меню

Нажмите кнопки [▲ ▼ ◀ ▶] для выбора и затем нажмите [ENTER].



Меню: Перемещает Вас к следующему меню, которое показывает списки воспроизведения или другое меню.

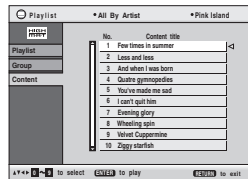


Список воспроизведения: Начинается воспроизведение.

- Для возврата к экрану меню нажмите кнопку [TOP MENU], затем несколько раз нажмите кнопку [RETURN].
- Для изменения фона меню нажмите кнопку [FUNCTIONS]. Фон сменяется на фон, записанный на диске.
- Для показа/выхода из экрана, нажмите [TOP MENU].

Выбор из списка

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку [MENU].
 - 2 Нажмите кнопку [◀] затем нажмите [▲ ▼] для переключения между списками "Playlist", "Group" и "Content".
 - 3 Нажмите кнопку [▶] затем [▲ ▼] для выбора позиции и нажмите [ENTER].
- Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для пропуска страницы за страницей.
 - Для выхода из экрана, нажмите [MENU].




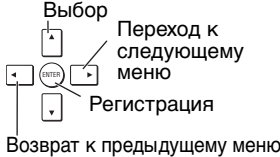


Воспроизведение списка воспроизведения

(Только когда диск имеет список воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [PLAY LIST].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.
 - Нажмите кнопку [ANGLE/PAGE] для пропуска страницы за страницей.
 - Для выбора двухзначного номера Например 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



Использование экранных меню

| | | | |
|--|---|--|--|
| 1  Нажмите кнопку. | 2  Выберите меню. | 3  Выполните установки. | 4  Нажмите для выхода. |
|--|---|--|--|

Показанные позиции различаются в зависимости от типа программного обеспечения.

Главные меню

| | |
|-----------------------|---|
| Program, Group, Title | Чтобы начать с определенной позиции |
| Chapter, Track | |
| Playlist, Content | |
| Time | Для пропуска по нарастающей или по убывающей* (Time Slip только для воспроизведения) 1. Дважды нажмите [ENTER] для вывода на дисплей индикатора Time Slip. 2. Нажмите кнопки [▲ ▼] для выбора времени и затем нажмите [ENTER]. • Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼], для более быстрого изменения. Для начала с определенного времени* (Time Search) Для изменения индикации оставшегося/истекшего времени (→ стр. 9, Изменение звуковых дорожек) |
| Audio | Для показа текущей скорости передачи данных или частоты выборки |
| Thumbnail | Для показа уменьшенных изображений |
| Subtitle | (→ стр. 9, Изменение субтитров) |
| Marker (VR) | Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD-видеомагнитофоне |
| Angle | (→ стр. 9, Выбор угла) |
| Rotate Picture | (→ стр. 9, Вращение неподвижного изображения) |
| Slideshow | Чтобы включить/выключить показ слайдов Для изменения времени показа презентации слайдов (0-30 sec) |
| Other Settings | (→ справа) |

Другие установки (Other Settings)

| | |
|----------------------|--|
| Play Speed | (→ стр. 8, Изменение скорости воспроизведения) |
| AV Enhancer | (→ стр. 8, Вызов рекомендуемых аудио/видео настроек) |
| ■ Play Menu | (Только если может быть показано истекшее время, [JPEG] Могут использоваться функции повтора и маркера.) |
| Repeat | Выберите позицию для повтора. |
| A-B Repeat | Для повтора определенной части Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Еще раз нажмите кнопку [ENTER] для отмены. • [RAM] (часть неподвижного изображения): Не работает. |
| Marker | Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения Нажмите кнопку [ENTER] (Устройство теперь готово к приему маркеров.) Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке) За исключением [RAM] Чтобы отметить другую позицию: [◀▶] для выбора "*" → [ENTER] Для повторного вызова маркера: [◀▶] → [ENTER] Для удаления маркера: [◀▶] → [CANCEL] • Эта функция не работает во время программного и произвольного воспроизведения. • Добавленные вами маркеры удаляются при открытии лотка для диска или переключения устройства в режим ожидания. |
| Advanced Disc Review | (→ стр. 7, Просмотр заголовков/программ для воспроизведения) |

* Кроме +R/+RW

Picture Menu

| | |
|--------------------------|---|
| Picture Mode | (→ стр. 8, Режим изображения) |
| Video Output Mode | <p>525p (построчное) 625p (построчное) 525i (чересстрочное) 625i (чересстрочное)</p> <p>При выборе "525p" или "625p" и появлении экрана подтверждения, выберите "Yes" только в случае подключения устройства к построчному выходу совместимого телевизора.</p> |
| Transfer Mode | <p>Если Вы выбрали режим "525p" или "625p" (→ выше), выберите способ преобразования для построчного выходного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала.</p> <p>При воспроизведении дисков PAL</p> <p>Auto: Обнаруживает кинофильм с 25 кадрами в секунду и соответствующим образом преобразовывает его.</p> <p>Video: Выберите при использовании Auto и в случае искажения воспроизводимого видеоматериала.</p> <p>При воспроизведении дисков NTSC</p> <p>Auto1 (нормальное): Обнаруживает кинофильм с 24 кадрами в секунду и соответствующим образом преобразовывает его.</p> <p>Auto2: Дополнительно к фильмам с 24 кадрами в секунду совместим с кинофильмами с 30 кадрами в секунду.</p> <p>Video: Выберите при использовании Auto1 и Auto2, а также в случае искажения воспроизводимого видеоматериала.</p> |

Audio Menu

| | |
|--------------------------|---|
| Advanced Surround | (→ стр. 8, Наслаждение виртуальным объемным звучанием) |
| Dialogue Enhancer | <p>Чтобы легче прослушивать диалоги в фильмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, где диалог записан на центральный канал)</p> <p>On ↔ Off</p> |
| Sound Enhancement | (→ стр. 7, Наслаждение чистым звучанием) |
| Attenuator | <p>С подключениями AUDIO OUT (→ стр. 4)</p> <p>Включите при искажении звука.</p> <p>On ↔ Off</p> |

Display Menu

| | |
|----------------------------|---|
| Information | Off, Date, Details |
| Subtitle Position | от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы) |
| Subtitle Brightness | Auto, от 0 до -7 |
| 4:3 Aspect | <p>Чтобы выбрать, как показывать изображения формата 4:3 на экране телевизора формата 16:9</p> <p>Normal: Растягивает изображения по сторонам.</p> <p>Auto: Стандартной настройкой является "Shrink". Однако с изображением формата 4:3 эта функция автоматически меняется на "Zoom".</p> <p>Shrink: Изображения появляются в центре экрана.</p> <p>Zoom: Они растягиваются до формата 4:3.</p> |
| Just Fit Zoom | (→ стр. 8, Трансфокатор) |
| Manual Zoom | (→ стр. 8, Трансфокатор) |
| GUI | Off, On, Auto |
| See-through | |
| GUI Brightness | от -3 до +3 |
| Other Menu | |
| Setup | (→ стр. 14, Изменение установок плеера) |
| Play as DVD-VR | <p>Выберите "Play as Data Disc" для воспроизведения файлов JPEG на диске DVD-RAM или для воспроизведения диска HighMAT без использования функции HighMAT.</p> |
| Play as HighMAT | |
| Play as Data Disc | |

Изменение установок плеера

1



Показывает меню Setup.

2

Выбор

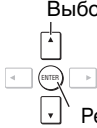


Перейти направо

Выберите раздел.

3

Выбор

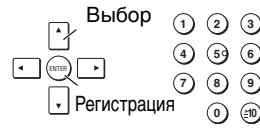


Регистрация

Выберите позицию.

4

Выбор



Регистрация

Выполните установки.

5



Нажмите для выхода.

- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете устройство в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

QUICK SETUP позволяет выполнять последовательную установку позиций в затененной области.

■ Раздел “Disc”

| | | | | |
|---|--|--|------------------------------------|---------------------------------|
| Audio Выберите язык аудио. | English Spanish Original ^{#1} | French Portuguese Other * **** ^{#2} | German Russian | Italian Dutch |
| Subtitle Выберите язык субтитров. | Automatic ^{#3} Italian Dutch | English Spanish Other * **** ^{#2} | French Portuguese | German Russian |
| Menus Выберите язык для меню диска. | English Spanish Other * **** ^{#2} | French Portuguese | German Russian | Italian Dutch |
| Advanced Disc Review Выбирает тип просмотра (→ стр. 7). | Intro Mode: Просматривает каждый заголовок/программу. Interval Mode: Просматривает каждые 10 минут. | | | |
| Ratings Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте инструкциям на экране. | Установка оценок (Когда выбран уровень 8) 8 No Limit от 1 до 7 0 Lock All: Чтобы не допустить воспроизведение дисков без уральной оценок. При установке уровня оценок появляется экран пароля. Следуйте инструкциям на экране. Не забудьте ваш пароль. Экранное сообщение будет показываться в случае, когда в устройство установлен диск DVD-Video, превышающий уровень оценок. Следуйте инструкциям на экране. | | | |

■ Раздел “Video”

| | | | | |
|---|--|-----------------------------|-------------|-------------|
| TV Aspect Выберите установку, соответствующую Вашему телевизору и предпочтениям. | 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Края широкоэкранного изображения обрезаются так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение показывается в формате 4:3. | | | |
| TV Type Выберите в соответствии с типом телевизора. | 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9) Standard (Direct View TV) CRT Projector LCD TV/Projector Projection TV Plasma TV | | | |
| Time Delay При подключении с аудио/видео усилителем и плазменной панелью выполните настройки, если Вы заметите, что аудиосигнал не синхронизирован с видеосигналом. | 0ms 80ms | 20ms 100ms | 40ms | 60ms |
| Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы. | Automatic Field: Изображение не является нерезким, однако качество изображения хуже. Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким. | | | |
| NTSC Disc Output При воспроизведении дисков NTSC выберите выход PAL 60 или NTSC. | PAL60: NTSC диски могут просматриваться на телевизорах PAL. NTSC: Выходной сигнал с дисков NTSC остается как сигнал NTSC. | | | |

■ Раздел “Audio”

| | |
|---|---|
| PCM Digital Output Проверьте ограничения цифрового входа оборудования, подключаемого с использованием разъема COAXIAL и выберите максимальную частоту выборки цифрового выхода PCM. | Up to 48 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с частотой 44,1 или 48 КГц Up to 96 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с частотой 88,2 или 96 КГц ● Сигналы с дисков, защищенных от копирования, преобразуются к частоте 48 или 44,1 КГц. ● Некоторое оборудование не поддерживает частоту выборки в 88,2 КГц, даже если оно может поддерживать частоту 96 КГц. Дополнительную информацию Вы можете получить в инструкции по эксплуатации Вашего оборудования. |
| Dolby Digital С подключениями COAXIAL (→ стр. 5) | Bitstream PCM Выберите “Bitstream”, если оборудование может декодировать поток двоичных сигналов (цифровая форма многоканальных данных). В противном случае, выберите “PCM”. (Если поток двоичных сигналов подается на вход оборудования без декодера, могут возникнуть сильные помехи, которые могут повредить ваши колонки и слух.) |
| DTS Digital Surround С подключениями COAXIAL (→ стр. 5) | Bitstream PCM |
| MPEG С подключениями COAXIAL (→ стр. 5) | PCM Bitstream |
| Dynamic Range Compression | Off On: Регулируется, чтобы отчетливо слышать даже при низком уровне громкости, посредством сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звучания. Удобно при ночных просмотрах. (Работает только с Dolby Digital) |

■ Раздел “Display”

| | | | | |
|---------------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|
| Menu Language | English | Français | Deutsch | Italiano |
| | Español | Português | Русский | Nederlands |
| On-Screen Messages | On | Off | | |

■ Раздел “Others”

| | |
|---|---|
| FL Dimmer Меняет яркость дисплея устройства. | Bright Dim Auto: Дисплей затемняется и становится ярким только когда Вы выполняете некоторые операции. |
| Auto Power Off | On: Устройство переходит в режим ожидания через 30 минут после нахождения в режиме остановки. Off |
| QUICK SETUP | Yes No |
| Re-initialise Setting Это вернет все значения в меню Setup к установкам по умолчанию. | Yes: Экран пароля показывается, если установлены оценки “Ratings” (→ стр. 14). Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того, как на дисплее исчезнет индикация “INI” выключите устройство и снова включите его. No |

*1 Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

*2 Введите кодовый номер в соответствии с таблицей (→ ниже).

*3 Если язык, выбранный для раздела “Audio”, отсутствует, субтитры появятся на этом языке (Если они имеются на диске).

Список кодов различных языков

| | | |
|-----------------------|---------------------|-------------------------|
| Абхазский: 6566 | Испанский: 6983 | Самоанский: 8377 |
| Азербайджанский: 6590 | Итальянский: 7384 | Санскрит: 8365 |
| Аймара: 6589 | Йоруба: 8979 | Сербский: 8382 |
| Албанский: 8381 | Казахский: 7575 | Сербскохорватский: 8372 |
| Амарский: 6577 | Камбоджийский: 7577 | Сингальский: 8373 |
| Английский: 6978 | Каннада: 7578 | Синдхи: 8368 |
| Арабский: 6582 | Каталонский: 6765 | Словацкий: 8375 |
| Армянский: 7289 | Кашмирский: 7583 | Словенский: 8376 |
| Ассамский: 6583 | Кечуа: 8185 | Сомалийский: 8379 |
| Афганский: 6565 | Киргизский: 7589 | Суахили: 8387 |
| Африкаанс: 6570 | Китайский: 9072 | Суданский: 8385 |
| Баскский: 6985 | Корейский: 7579 | Тагальский: 8476 |
| Бангладеш: 6678 | Корсиканский: 6779 | Таджикский: 8471 |
| Башкирский: 6665 | Коса: 8872 | Тайский: 8472 |
| Бенгальский: 6669 | Курдский: 7585 | Тамильский: 8465 |
| Белорусский: 6669 | Лаосский: 7679 | Татарский: 8484 |
| Бирманский: 7789 | Латынь: 7665 | Тви: 8487 |
| Бихари: 6672 | Латышский: 7686 | Телугу: 8469 |
| Болгарский: 6671 | Лингала: 7678 | Тибетский: 6679 |
| Бретонский: 6682 | Литовский: 7684 | Тигриния: 8473 |
| Бутанский: 6890 | Македонский: 7775 | Тонга: 8479 |
| Валлийский: 6789 | Малагасийский: 7771 | Турецкий: 8482 |
| Венгерский: 7285 | Малайский: 7783 | Туркменский: 8475 |
| Волонгук: 8679 | Малайялам: 7776 | Узбекский: 8590 |
| Волоф: 8779 | Мальтийский: 7784 | Украинский: 8575 |
| Вьетнамский: 8673 | Маори: 7773 | Урду: 8582 |
| Галицийский: 7176 | Маратхи: 7782 | Фарси: 7079 |
| Голландский: 7876 | Молдавский: 7779 | Финский: 7073 |
| Греландский: 7576 | Монгольский: 7778 | Фиджи: 7074 |
| Греческий: 6976 | Науру: 7865 | Французский: 7082 |
| Грузинский: 7565 | Немецкий: 6869 | Фризский: 7089 |
| Гуарани: 7178 | Непальский: 7869 | Хауса: 7265 |
| Гуджарати: 7185 | Норвежский: 7879 | Хинди: 7273 |
| Гэльский: 7168 | Ория: 7982 | Хорватский: 7282 |
| Датский: 6865 | Пенджабский: 8065 | Чешский: 6783 |
| Зулуский: 9085 | Персидский: 7065 | Шведский: 8386 |
| Иврит: 7387 | Польский: 8076 | Шона: 8378 |
| Идиш: 7473 | Португальский: 8084 | Эсперанто: 6979 |
| Индонезийский: 7378 | Пушту: 8083 | Эстонский: 6984 |
| Интерлингва: 7365 | Ретороманский: 8277 | Японский: 7465 |
| Ирландский: 7165 | Румынский: 8279 | |
| Исландский: 7383 | Русский: 8285 | |

Руководство по обнаружению и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас возникли сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий. (Страницы ссылок указаны в скобках.)

Питание

| | |
|---|---|
| <p>Нет питания.</p> <p>Устройство автоматически переключается в режим ожидания.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Плотно вставьте сетевой шнур в сетевую розетку. (5) ● Когда функция "Auto Power Off" установлена на "On", устройство автоматически переключается в режим ожидания после 30 минут пребывания в режиме остановки. (15) |
|---|---|

Устройство не работает

| | |
|--|---|
| <p>Устройство не реагирует на нажатие любой кнопки.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Это устройство не может воспроизводить диски, отличные от указанных в данной инструкции. (3) ● Устройство может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо других внешних факторов. Выключите устройство и затем снова включите его. Или же выключите устройство, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Образовался конденсат: Подождите 1–2 часа, пока он не испарится. |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>Устройство не реагирует на нажатие кнопки пульта ДУ.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте правильность установки батареек. (5) ● Батареи разрядились: Замените их новыми. (5) ● Направьте пульт ДУ на датчик сигнала пульта ДУ и нажимайте кнопки. (6) |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>Нет изображения или звука.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте аудио и видео подключение. (4, 5) ● Проверьте питание или установки входа подключенного оборудования. ● Убедитесь в наличии записи на диске DVD-RAM. |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>Вы забыли Ваш пароль оценки.</p> <p>Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● В режиме остановки нажмите и держите нажатой кнопку [QUICK OSD] и [] устройства и затем нажмите и держите нажатой кнопку [▲ OPEN/CLOSE] устройства до тех пор, пока надпись "Initialised" не исчезнет с экрана телевизора. Выключите и снова включите устройство. Все установки вернуться к установкам по умолчанию. |
|--|---|

Определенные действия невозможны или приводят к неправильному результату

| | |
|--|--|
| <p>До начала воспроизведения требуется некоторое время. [MP3]</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Для начала воспроизведения может потребоваться некоторое время, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться, однако это нормальное явление. |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>Функции программного и произвольного воспроизведения не работают. [DVD-V]</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Эти функции не работают на некоторых дисках DVD-Video. |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>Не появляется меню. [VCD] с управлением воспроизведения</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Два раза нажмите кнопку [] и затем нажмите [▶] (PLAY). |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>Неправильное положение субтитров.</p> <p>Нет субтитров.</p> <p>В функции A-B В функции точка В устанавливается автоматически.</p> <p>Повторное воспроизведение аннулируется автоматически.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Отрегулируйте положение. ("Subtitle Position" в Display Menu) (13) ● Выведите субтитры на экран. (9) ● При достижении конца позиции, он становится точкой В. ● Функция A-B Repeat аннулируется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY]. ● Повторное воспроизведение может быть аннулировано при нажатии кнопки [MANUAL SKIP] или [ADVANCED DISC REVIEW]. |
|---|--|

Неправильное изображение

| | |
|-------------------------------------|---|
| <p>Изображение искажено.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Убедитесь, что устройство не подключено через кассетный видеомониторинг. (4) ● Убедитесь, что при подключении к телевизору, не поддерживающему построчную развертку, не был выбран построчный выход. Нажмите и держите кнопку [CANCEL] до тех пор, пока изображение не будет показываться корректно. Установки вернуться на "525i" или "625i". |
|-------------------------------------|---|

| | |
|---|--|
| <p>Размер изображения не соответствует экрану.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Измените параметр "TV Aspect" в разделе "Video". (14) ● Используйте настройки телевизора для изменения формата. Если ваш телевизор не имеет такой функции, измените параметр "4:3 Aspect" в Display Menu. (13) ● Измените установку трансфокатора. (8) |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>Телевизор может высвечивать неправильное изображение или цвета кажутся блеклыми.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Устройство и телевизор используют разные видео системы. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. ● Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора. <ul style="list-style-type: none"> –Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC. –Это устройство может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video"). (14) |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>Меню отображается неправильно.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Измените коэффициент трансфокатора на $\times 1,00$. (8) ● Установите параметр "Subtitle Position" в Display Menu на "0". (13) ● Установите параметр "4:3 Aspect" в Display Menu на "Normal". (13) |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>Функция автоматического трансфокатора работает неудовлетворительно.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Выключите функцию трансфокатора телевизора. ● Используйте другие предварительно установленные форматы или ручную регулировку. (8) ● Функция трансфокатора может работать неудовлетворительно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска. |
|---|--|

Построчное видео

| | |
|--|---|
| Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала. | <ul style="list-style-type: none"> Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом, используемом на DVD-Video, но может быть устранена, если Вы используете выход чересстрочного сигнала. Измените параметр "Video Output Mode" в Picture Menu на "525i" или "625i". (13) |
| Изображения выводятся не в построчном формате. | <ul style="list-style-type: none"> Если устройство подключено к телевизору через разъем VIDEO OUT или S VIDEO OUT, выходной сигнал будет иметь чересстрочный формат. |

Неверное звучание

| | |
|--------------------------------------|---|
| Искажение звука. | <ul style="list-style-type: none"> Выберите параметр "Off" в "Advanced Surround". (8) Выберите параметр "On" в "Attenuator" в Audio Menu, в случае возникновения искажений с подключением AUDIO OUT. (13) При воспроизведении файлов WMA могут возникать помехи. |
| В колонках возникают сильные помехи. | <ul style="list-style-type: none"> Если вы подключили цифровой усилитель без декодера, убедитесь, что у Вас выбран параметр "PCM" в "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" или "MPEG" в разделе "Audio". (15) |
| Эффекты не работают. | <ul style="list-style-type: none"> Ни один из аудиозащитных эффектов не работает, когда устройство подает на выход поток двоичных сигналов через разъем COAXIAL. (5) Некоторые аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками. Параметр Advanced Surround и Sound Enhancement не работают после изменения скорости воспроизведения. |
| Нет звука | <ul style="list-style-type: none"> При изменении скорости воспроизведения может возникать пауза звука. |

Запись

| | |
|---|---|
| Невозможно сделать запись на цифровое записывающее оборудование. (Неправильная запись звука.) | <ul style="list-style-type: none"> Вы не можете записывать файлы формата WMA/MP3. Вы не можете записывать DVD-Video, имеющие защиту от цифровой записи. Вы не можете записывать DVD-Video, если записывающее оборудование не может обрабатывать сигналы с частотой выборки 48 КГц. Выполните следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> Advanced Surround: Off (8) PCM Digital Output: Up to 48 kHz (15) Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (15) |
|---|---|

Показания на дисплее устройства

| | |
|----------|---|
| "noPLAy" | <ul style="list-style-type: none"> Вы установили диск, который не может быть воспроизведен устройством; вставьте правильный диск. (3) Вы вставили чистый диск. Вы установили диск, который не был финализирован. (3) |
| "U11" | <ul style="list-style-type: none"> Возможно диск загрязнен. (18) |

| | |
|----------------------------------|---|
| "H□□" □□ отводится под номер. | <ul style="list-style-type: none"> Возможно возникла проблема. Номер, следующий за "H"; зависит от состояния устройства. Выключите устройство и затем снова включите его. Или же выключите устройство, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. Если сервисный номер не удаляется, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного обслуживания. |
| "nodISC" | <ul style="list-style-type: none"> Вы не установили диск: установите диск. Вы неправильно установили диск: установите его правильно. (6) |

Информация на экране телевизора

| | |
|--|--|
| "⊙" | <ul style="list-style-type: none"> Действие запрещено устройством или диском. |
| "Cannot display group xx, content xx" | <ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь воспроизвести несовместимые группы или содержание. (3) |
| "Check the disc" | <ul style="list-style-type: none"> Возможно диск загрязнен. (18) |
| "This disc may not be played in your region" | <ul style="list-style-type: none"> Плеер воспроизводит диски DVD-Video, имеющие наклейку с номером региона "5" или "ALL". (Обложка) |
| Нет экранных сообщений. | <ul style="list-style-type: none"> Выберите параметр "On" в "On-Screen Messages" в разделе "Display". (15) |

Технические характеристики

Система сигнала: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Диапазон температуры эксплуатации: от +5 до +35 °C

Диапазон влажности эксплуатации: от 5 to 90 % относительной влажности (без конденсации)

Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{*4,5})
- (3) DVD-R/RW (DVD-Video)
- (4) +R/RW (Video)
- (5) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD^{*1}, MP3^{*2,5}, WMA^{*3,5}, JPEG^{*4,5}, HighMAT Level 2 (Звук и изображение)]

Видео выход:

Выходной уровень: 1 Vp-p (75 Ω)
Выходной разъем: Штыревое гнездо
Количество разъемов: 1 система

Выход S-video:

Уровень выходного сигнала Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала C: NTSC: 0,286 Vp-p (75 Ω)
PAL: 0,300 Vp-p (75 Ω)

Выходной разъем: Разъем S
Количество разъемов: 1 система

Компонентный видео выход: [NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]

Уровень выходного сигнала Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала P_в: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Уровень выходного сигнала P_с: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Выходной разъем: Штыревое гнездо (Y: зеленый, P_в: синий, P_с: красный)
Количество разъемов: 1 система

Аудиовыход:

Уровень выходного сигнала: 2 Vrms (1 КГц, 0 дБ)
Выходной разъем: Штыревое гнездо
Количество разъемов: 2 канала: 1 система

Аудио характеристики

- (1) Частотный диапазон:
 - DVD (линейное аудио): 4 Гц–22 КГц (выборка 48 КГц)
4 Гц–44 КГц (выборка 96 КГц)
4 Гц–20 КГц
 - CD Audio: 115 дБ
- (2) Отношение сигнал/шум:
 - CD Audio: 115 дБ
- (3) Динамический диапазон:
 - DVD (линейное аудио): 100 дБ
 - CD Audio: 98 дБ
- (4) Полный коэффициент гармонических искажений:
 - CD-Audio: 0,0025 %

Цифровой аудиовыход:

Коаксиальный цифровой выход: Штыревой разъем

Считывание:

Длина волны: 662 нм/785 нм
Мощность лазера: CLASS 2/CLASS 3A

Источник питания:

230 В переменного тока, 50 Гц

Потребляемая мощность:

9 Вт

Мощность, потребляемая в режиме ожидания:

около 1 Вт

Размеры (Ш×Г×В):

430 мм × 248 мм × 43 мм

Масса:

2,14 кг

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Вес и размеры указаны приблизительно.

^{*1}Удовлетворяющий стандарту IEC62107

^{*2}Совместимая степень сжатия: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек

^{*3}Совместимая степень сжатия: между 48 кбит/сек и 320 кбит/сек

^{*4}Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Разрешение изображения: между 320×240 и 6144×4096 пикселей
(субвыборка 4:2:2 или 4:2:0)

^{*5}Общее совместное максимальное количество распознаваемых содержаний аудио и изображений и групп: 4000 содержаний аудио и изображений и 400 групп.

Обслуживание

■ Чистите это устройство мягкой сухой тканью

- Никогда не используйте для очистки устройства спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию.
- Чистки линз обычно не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Не используйте очистители линз, имеющиеся в продаже, так как это может привести к поломке.

■ Чистка дисков

Протрите влажной тканью, а затем вытрите насухо.



Меры предосторожности

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или к поражению электротоком. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электротоком. Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР.

ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Пример маркировки: ○○ 1 A ○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...); 4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Сделано в Китае

Акcesуари



Замовляючи запасні деталі, вкажіть їх номер.



- 1 Пульт дистанційного керування (EUR7631110)
- 1 Кабель живлення
- 1 Аудіо/відео кабель
- 2 Елементи живлення для пульта дистанційного керування

Примітка

Включений у комплект кабелів живлення, призначений тільки для використання з даним пристроєм. Не використовуйте його з будь-яким іншим обладнанням.

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories.

“Dolby” та значок подвійне-D є торговими марками Dolby Laboratories.

“DTS” та “DTS 2.0 + Digital Out” є торговими марками компанії Digital Theater Systems, Inc.

Даний прилад увібрав у себе технологію, захищену патентною формулою у спосіб, визначений патентним правом США та правом на інтелектуальну власність компанії Macrovision Corporation та інших компаній. Використання даної технології, захищеної авторським правом, повинно відбуватись лише з дозволу компанії Macrovision Corporation з метою домашньої демонстрації та інших обмежених типів перегляду, окрім випадків отримання додаткового дозволу на використання від компанії Macrovision Corporation. Модифікація або демонтаж приладу заборонені.

Технологія декодування звуку MPEG Layer-3 використана за ліцензією компанії Fraunhofer IIS та Thomson multimedia.

HighMAT™ та логотип HighMAT є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.



Windows Media та логотип Windows є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.



WMA – формат стиснення, розроблений компанією Microsoft Corporation. Він забезпечує якість звуку, еквівалентну формату MP3 при значно меншому розмірі звукового файлу, ніж MP3.

Зміст

Початок роботи

| | |
|---|----------|
| Акcesуари | 2 |
| Диски, придатні для відтворення | 3 |
| КРОК 1 Підключення до телевізора | 4 |
| КРОК 2 Пульт дистанційного керування | 5 |
| КРОК 3 QUICK SETUP | 5 |

Операції

| | |
|--|-----------|
| Основні користування | 6 |
| Зручні функції | 7 |
| Відображає поточний стан відтворення (Quick On Screen Display)/ Перегляд назв записів/програм для відтворення (Advanced Disc Review)/ Насолоджуйтесь чистим звуком (Sound Enhancement) | 7 |
| Встановлення рекомендованих аудіо/відео налаштувань (AV Enhancer)/ Віртуальний об'ємний звук (Advanced Surround)/ Режим кінофільму (Picture Mode)/Зміна швидкості відтворення/ Перехід на 30 секунд вперед/Зум/ Початок відтворення записів вибраної групи | 8 |
| Зміна звукових доріжок/Зміна субтитрів/ Вибір кута зйомки/Повернення фотографій/ Швидке повторне відтворення/Програма/Вибір наздогад | 9 |
| Використання навігаційних меню | 10 |
| Відтворення дисків WMA/MP3/JPEG | 10 |
| Відтворення компакт-дисків/Відтворення дисків HighMAT™/ Відтворення дисків RAM | 11 |
| Використання екранних меню | 12 |
| Основні меню/Інші налаштування (Other Settings) | 12 |
| Зміна налаштувань програвача | 14 |

Довідка

| | |
|---|------------------|
| Посібник із усунення несправностей | 16 |
| Технічні характеристики/Технічне обслуговування | 18 |
| Заході безпеки | 19 |
| Перелік основних функцій | Задня обкладинка |

Диски, придатні для відтворення

Багато операцій, описаних у даному посібнику, пов'язані з використанням різних форматів. Наприклад, наступний значок та подібні до нього **RAM** вказують на формат запису.

| | |
|---|---|
|  | <p>DVD-RAM RAM JPEG</p> <ul style="list-style-type: none"> • RAM Записаний із використанням формату відеозапису Video Recording Format версії 1.1 (уніфікований стандарт відеозапису) на таких пристроях, як: пристрої запису DVD, відеокамери DVD, персональні комп'ютери і т.ін. • JPEG Записаний із використанням стандарту DCF (Design rule for Camera File system) версії 1.0. Для відтворення файлів JPEG виберіть "Play as Data Disc" (→ стор. 13, Other Menu). |
|  | <p>DVD-Відео DVD-V</p> <p>—</p> |
|  | <p>DVD-R (DVD-Відео)/DVD-RW (DVD-Відео) DVD-V</p> <p>Диски, записані та фіналізовані* на пристроях відеозапису DVD або за допомогою відеокамер DVD</p> |
| <p>—</p> | <p>+R (Відео)/+RW (Відео) DVD-V</p> <p>Диски, записані та фіналізовані* на пристроях відеозапису DVD або за допомогою відеокамер DVD</p> |
|  | <p>Відео CD VCD</p> <p>Включаючи SVCD (Згідно з IEC62107)</p> |
|  | <p>CD CD WMA MP3 JPEG VCD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Даний пристрій може відтворювати компакт-диски CD-R/RW із записами, виконаними у вищенаведених форматах. Закрийте сеанс або фіналізуйте* диск після запису. • WMA MP3 JPEG Пристрій також здатний відтворювати компакт-диски HighMAT. |

*Операція, яка дозволяє подальше відтворення записів на сумісному обладнанні.

- Можливість відтворення вищезгаданих форматів залежить від типу компакт-диска та умов його запису.

Диски, непридатні для відтворення

DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, відеодиски DivX та Photo CD, а також DVD-RAM, які неможливо вийняти з їх картриджів, 2,6-Гбайт і 5,2-Гбайт DVD-RAM та "Chaoyi VCD" наявні у продажі включно з CVD, DVCD та SVCD, які не відповідають стандарту IEC62107.

Застереження щодо використання дисків

- Не прикріплюйте наклейок та етикеток на диски (це може призвести до їх деформування).
- Не робіть на титульній поверхні дисків написи кульковою ручкою або іншими засобами для писання.
- Не використовуйте для чищення дисків розпилювачі, бензин, розчинники, рідини для зняття статичного заряду і т. ін.
- Не використовуйте з дисками пристрої для захисту від стирання або обгортки.
- Не використовуйте наступні диски:
 - Диски з залишками клейкої речовини від наклейок або етикеток (наприклад, диски взяті на прокат, і т. ін.).
 - Деформовані диски або диски з тріщинами.
 - Диски неправильної форми, наприклад, у вигляді серця.

Поради щодо запису WMA/MP3 та JPEG дисків (Компакт-диски CD-R/CD-RW)

- Диск повинен відповідати стандарту ISO9660 1 або 2 рівнів (окрім розширених форматів).
- Даний пристрій підтримує диски з багатосеансним записом, однак чим більше на диску сеансів запису, тим більше часу потрібно для початку відтворення запису. Тому намагайтесь звести кількість сеансів до мінімуму.
- Якщо групи були створені у кореновому каталозі подібно до "002 group", зображений на рисунку внизу, тоді восьма по порядку група буде розташована на тій самій вертикалі екранного меню.
- Порядок відображення груп на екрані меню та комп'ютера може не збігатись.
- Даний пристрій не відтворює файли, записані пакетним способом.

Присвоєння назв папкам та файлам

(У даному випадку файли відображаються як зміст, а папки як групи.)

У процесі запису присвоюйте папкам та файлам назви. Назви файлів і папок повинні складатись із однакової кількості цифр і повинні ставитись у порядку, в якому Ви бажаєте їх відтворювати (часом це не спрацює).

Усі файли повинні мати розширення:

"WMA" або ".wma"
 ".MP3" або ".mp3"
 ".JPG", ".jpg", ".JPEG" або ".jpeg"

WMA

- Програвач не відтворює файли WMA, які захищені від копіювання.
- Даний пристрій не підтримує файли Multiple Bit Rate (MBR): файли, які мають однаковий зміст, записаний з різною швидкістю передачі даних).

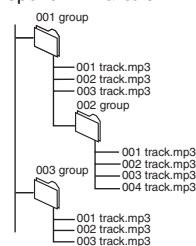
MP3

- Даний пристрій не сумісний із тегами ID3.
- Сумісна частота відліків: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 та 48 кГц

JPEG

- Файли JPEG зняті цифровою камерою, сумісною зі стандартом DCF версії 1.0 відображаються.
 - Фотографії, зроблені з використанням функцій цифрової камери, які не підтримуються стандартом DCF, наприклад, автоматичний поворот зображення, можуть не відобразитись на даному пристрої.
 - Файли, змінені, редактовані або збережені з використанням комп'ютерного програмного забезпечення для редагування зображень, можуть не відобразитись.
- Даний пристрій не відображає рухомі картини MOTION JPEG та картини подібних форматів, фотографії інших форматів, зруком JPEG (наприклад TIFF) а також не відтворює картинок із прикріпленими звуковими файлами.

Наприклад **MP3**
Кореневий каталог

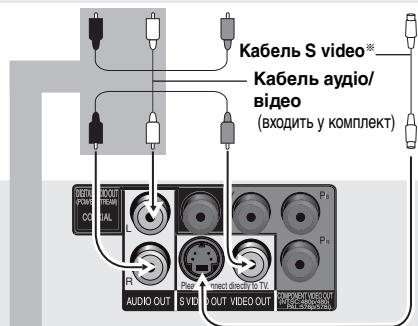


КРОК 1 Підключення до телевізора

- Не розташовуйте пристрій на підсилювачах та обладнанні, яке може нагріватись. Надлишкове тепло може пошкодити пристрій.
- **Не підключайте пристрій через відеомагнітофон.** У зв'язку з захистом від копіювання картинка може відображатись не належним чином.
- Вимкніть усе обладнання перед підключенням та ознайомтесь із відповідними інструкціями з експлуатації.
- Підключайте термінали однакового кольору.

Телевізор

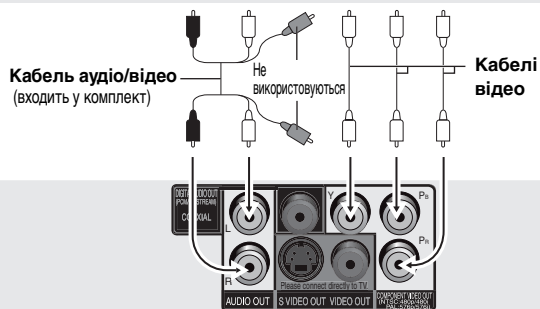
із VIDEO IN або S VIDEO IN



* При використанні даного підключення повинен бути підключений також кабель аудіо (червоний та білий штекери).

Ви можете підключити кабель аудіо до 2-канального гнізда аудіовходу аналогового підсилювача або інших пристроїв системи для отримання чудового стереозвуку.

із COMPONENT VIDEO IN



Для перегляду відео з прогресивною розгорткою

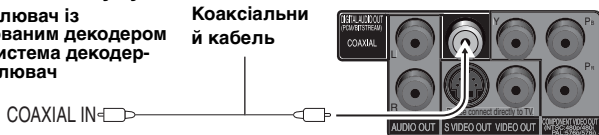
Підключіть сумісний телевізор до гнізда прогресивної розгортки пристрою. Встановіть "Video Output Mode" на "525p" або "625p", а тоді виконайте інструкції екранного меню (→ стор. 13, Picture Menu).

Телевізори Panasonic із вхідними терміналами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p є сумісними з прогресивною розгорткою.

Задня панель пристрою

■ Отримайте задоволення від багатоканального об'ємного звуку

Підсилювач із вбудованим декодером або система декодер-підсилювач



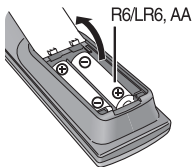
Змініть настройки “PCM Digital Output”, “Dolby Digital”, “DTS Digital Surround” та “MPEG” (→ стор. 15, Закладка “Audio”).

■ Після закінчення підключіть кабель живлення



КРОК 2 Пульт дистанційного керування

■ Акумулятори



- Вставте їх таким чином, щоб полюси (+ та -), відповідали позначеним на пульті дистанційного керування.
- Не використовуйте акумуляторні батарейки.

Не рекомендується:

- змішувати старі та нові акумулятори.
- використовувати різні типи акумуляторів одночасно.
- нагрівати акумулятори або кидати їх у вогонь.
- розбирати акумулятори або замикати їх.
- перезаряджати лужні або магнієві акумулятори.
- використовувати акумулятори з пошкодженим покриттям.

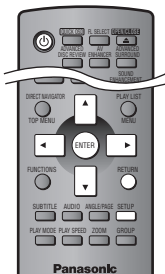
Неправильне використання акумуляторів може спричинити витік електроліту, що призведе до пошкодження контактів пристрою та викличе небезпеку виникнення пожежі.

Виймайте акумулятори, якщо пульт дистанційного керування не використовується впродовж тривалого часу. Зберігайте їх у прохолодному і темному місці.


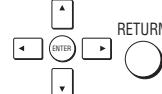
■ Використання

Направте сенсор пульта дистанційного керування (→ стор. 6) з відстані до 7 метрів на передню панель приладу.

КРОК 3 QUICK SETUP



Увімкніть телевизор та виберіть на ньому відповідний тип вхідного відеосигналу.

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <p>1</p>  <p>Увімкніть живлення.</p> | <p>2</p>  <p>Відображається екран QUICK SETUP.</p> | <p>3</p>  <p>Виконуйте екранні вказівки для здійснення необхідних настройок.</p> | <p>4</p>  <p>Натисніть дану клавішу для закінчення QUICK SETUP.</p> | <p>5</p>  <p>Натисніть дану клавішу для виходу з меню.</p> |
|--|--|---|---|--|

Для наступної зміни цих настройок

Виберіть “QUICK SETUP” (→ стор. 15, Закладка “Others”).

Основи користування

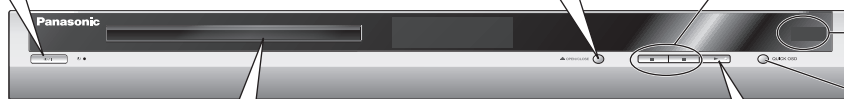
1 Увімкніть живлення.



2 Відкрийте лоток для дисків.



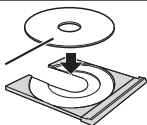
Стоп Пауза



Сенсор дистанційного керування

3 Вставте диск.

- Вставте двосторонній диск стороною, яку потрібно відтворити, вгору.
- **RAM** Перед вставленням диска вийміть його з картриджа.



4 Розпочніть відтворення.



Відображає поточний стан відтворення → стор. 7



Повторне відтворення

- Виберіть "Repeat" або "A-B Repeat" (→ стор. 12, Play Menu).

Пошук (під час відтворення запису)

Сповільнений рух (під час паузи)

- До 5 кроків
- Натисніть [▶] (PLAY), щоб знову розпочати відтворення запису.
- **VCD** Сповільнений рух тільки вперед

Пауза

- Натисніть [▶] (PLAY), щоб знову розпочати відтворення запису.

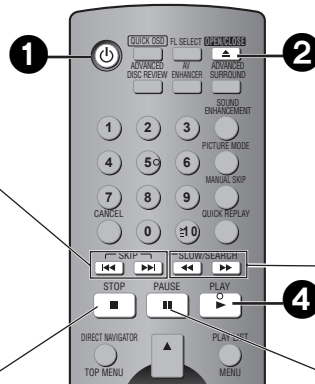
Пропуск

- **RAM** Можна також одразу переходити до міток.

Стоп

Позиція заноситься у пам'ять, коли на дисплеї висвітлюється значок "▷".

- Натисніть [▶] (PLAY), щоб продовжити.
- Натисніть [■], щоб стерти позицію.



- Диск продовжує обертатись під час відображення меню. Після закінчення натисніть клавішу [■].
- При використанні дисків +R/+RW можуть не точно відображатись повні назви записів.

При виникненні проблем зверніться до посібника з усунення несправностей (→ стор. 16, 17).

Пропуск групи

WMA MP3 JPEG



Кадр за кадром

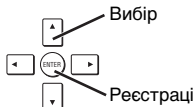
(під час паузи)

RAM DVD-V VCD



• VCD тільки вперед

Вибір елемента екрана



Вибір

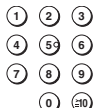
Реєстрації

Повернення до попереднього екрана

RETURN



Введення номера



ENTER

RAM DVD-V VCD CD

Наприклад, щоб ввести 12: [≧10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG

Наприклад, щоб ввести 123:

[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Меню диска

DIRECT NAVIGATOR



DVD-V

Показує головне меню диска.

RAM

Відтворює програми (→ стор. 11).

PLAY LIST



DVD-V

Показує меню диска.

RAM

Відтворює список записів (→ стор. 11).

RETURN



VCD із керуванням відтворення

Показує меню диска.

Дисплей програвача



Числовий дисплей
↑
Часовий дисплей

Інформаційний екран

JPEG

SUBTITLE



Зручні функції

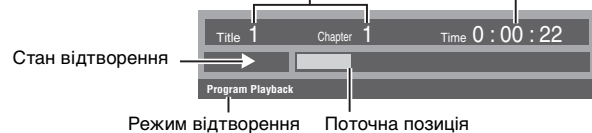
QUICK OSD

QUICK OSD
(Програвач)

Відображає поточний стан відтворення
(Quick On Screen Display)

Натисніть [QUICK OSD].

Наприклад: DVD-V
Поточний номер запису
Час відтворення запису



• Для виходу з екрану натисніть [QUICK OSD].

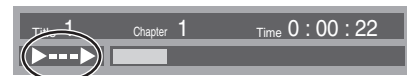
ADVANCED DISC REVIEW

Перегляд назв записів/програм для відтворення
(Advanced Disc Review)

RAM DVD-V (Окрім +R/+RW) (Тільки при відтворенні у нормальному режимі)

1 Натисніть [ADVANCED DISC REVIEW].

2 Натисніть [▶] (PLAY), коли знайдете запис/ програму для відтворення.



- Перегляд можна виконувати кожних 10 хвилин. Виберіть "Interval Mode" (→ стор. 14, "Advanced Disc Review" на закладці "Disc").
- Перегляд може не відбуватись у залежності від позиції відтворення запису.

SOUND ENHANCEMENT

Насолоджуйтесь чистим звуком
(Sound Enhancement)

RAM DVD-V VCD CD WMA MP3

Насолоджуйтесь чистим звуком, додавши до звучання сигнали високої частоти, не записані на диску.

Натисніть [SOUND ENHANCEMENT], щоб вибрати "On".

- Ця функція не працює при увімкненій іншій функції Advanced Surround (→ стор. 8).
- Перегляд може не відбутись у залежності від типу запису.



Зручні функції

AV
ENHANCER

Встановлення рекомендованих аудіо/відео налаштувань (AV Enhancer)

Натиском однієї кнопки автоматично визначається тип диска та підбираються найоптимальніші налаштування аудіо та відео.

Натисніть [AV ENHANCER] для вибору "On":

- Перегляд може не відбутись у залежності від типу запису.

При увімкненій функції AV Enhancer неможливо змінити нижчевказані індивідуальні налаштування.

Налаштування аудіо:

Advanced Surround (→ нижче), Sound Enhancement (→ стор. 7), Dialogue Enhancer (→ стор. 13)

Налаштування відео:

Picture Mode (→ нижче)

Functions
AV Enhancer On

ADVANCED
SURROUND

Віртуальний об'ємний звук (Advanced Surround)

RAM DVD-V VCD (2 та більше каналів)

Натисніть [ADVANCED SURROUND], щоб вибрати "SP 1", "SP 2", "HP 1" або "HP 2".

SP (голосник) 1 Звичайний SP 2 Покращений
HP (навушник) 1 Звичайний HP 2 Покращений Off

- При використанні дисків, записаних із об'ємним звуком, складається враження, що звук виходить із голосників немовби з двох сторін.
- При використанні навушників із відключеного до програвача обладнання виберіть "HP 1" або "HP 2".
- Оптимальна віддаль для прослуховування записів становить від 3 до 4 віддалей між переднім лівим та правим голосниками або ж рівна довжині телевізора, якщо використовуються телевізійні голосники.
- Не використовуйте цю функцію у поєднанні з ефектом об'ємного звуку, який надходить із іншого обладнання.

Functions
Advanced Surround SP 1

PICTURE MODE

Режим кінофільму (Picture Mode)

RAM DVD-V VCD JPEG

Натисніть [PICTURE MODE] для вибору якості перегляду зображення кінофільму.

Normal: Нормальна

Cinema1: Пом'якшує тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення.

Cinema2: Робить різкішими тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення.

Animation: Підходить для перегляду мультфільмів

Dynamic: Підвищує контраст яскравих зображень.

Functions
Picture Mode Normal

PLAY SPEED

Зміна швидкості відтворення RAM DVD-V

Під час відтворення натисніть [PLAY SPEED] для вибору "Fast", "Normal" або "Slow".

Точка настройки

Натискайте [◀ ▶] під час відображення меню.

– від $\times 0,6$ до $\times 1,4$ (з кроком 0,1)

Functions
Play Speed $\leftarrow \times 1.4$
Normal
✓ Fast
Slow

- Натисніть [▶] (PLAY) для повернення до нормального відтворення запису.
- Після зміни швидкості
 - Advanced Surround (→ див. зліва) та Sound Enhancement (→ стор. 7) не працюватимуть.
 - Аудіо вихід переключується на 2 канал.
 - Частота змінюється з 96 кГц на 48 кГц.
- Перегляд може не відбутись у залежності від типу запису.

MANUAL SKIP

Перехід на 30 секунд вперед RAM DVD-V (Окрім +R/+RW)

Ця функція особливо зручна для пропуску рекламних вставок і т. ін.

Під час відтворення запису натисніть [MANUAL SKIP].

- Перегляд може не відбуватись у залежності від позиції відтворення запису.

ZOOM

Зум RAM DVD-V VCD

Дана функція розширює широкоформатне зображення на повний екран.

Натисніть [ZOOM] для вибору наперед установленого форматного співвідношення або "Auto". (Just Fit Zoom)

Точна настройка (Manual Zoom)

Натискайте [◀ ▶] під час відображення меню. (Натисніть та притримайте для швидкої зміни.)

– від $\times 1,00$ до $\times 1,60$ (із кроком 0,01), від $\times 1,60$ до $\times 2,00$ (із кроком 0,02)

Functions
Just Fit Zoom $\times 1.00$ ▶

GROUP

Початок відтворення записів вибраної групи

Папка на дисках WMA/MP3 та JPEG розглядається як "Група".

- 1 Зупиніть відтворення та натисніть [GROUP].
- 2 Натискуйте [▲ ▼] або цифрові клавіші для вибору групи, а тоді натисніть [ENTER].

Functions
Group Search $\uparrow 1$

AUDIO **Зміна звукових доріжок**
 DVD-V (із багатьма звуковими доріжками) **RAM** **VCD**

Натисніть [AUDIO] для вибору звукової доріжки.

RAM **VCD**

Дана клавіша дозволяє вибрати "L", "R" або "LR".
DVD-V (диски караоке)

Натисніть [◀ ▶] для вибору "On" або "Off" вокальних творів.
 Детальнішу інформацію можна знайти в інструкції.

Functions
Audio 1

Тип/дані сигналу

LPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Тип сигналу

kHz (частота)/bit/ch (число каналів)

Наприклад: 3/2_1ch

- 1: Ефект низької частоти (не відображається при відсутності сигналу)
- 0: Без об'ємного звуку
- 1: Монофонічний об'ємний звук
- 2: Стереофонічний об'ємний звук (лівий/правий)
- 1: Центральний
- 2: Передній лівий+Передній правий
- 3: Передній лівий+Передній правий+Центральний

SUBTITLE **Зміна субтитрів** **DVD-V** (із субтитрами) **VCD** (тільки SVCD)
 RAM (Увімк./Вимк. тільки за наявності дисків, які містять дані щодо увімкнення/вимкнення субтитрів)

DVD-V **VCD**

Натисніть [SUBTITLE] для вибору мови субтитрів.

• На дисках +R/+RW може висвітлюватись номер субтитрів, які не відображаються.

Для увімкнення/вимкнення субтитрів

Натисніть [◀ ▶] для вибору "On" або "Off".

RAM

Натисніть [SUBTITLE] для вибору "On" або "Off".

• Дані щодо увімкнення/вимкнення субтитрів не записуються при використанні записуючих пристроїв DVD Panasonic.

Functions
Subtitle ◀ Off ▶

ANGLE/PAGE **Вибір кута зйомки** **DVD-V** (із декількома кутами зйомки)
 Повертання фотографії **JPEG**

Натисніть [ANGLE/PAGE] для вибору кута зйомки **Наприклад: DVD-V**
 або для повороту фотографії.

Functions
Angle 1/4

QUICK REPLAY **Швидке повторне відтворення**
 (Тільки, якщо відображається час відтворення запису)
 (Окрім +R/+RW)

Натисніть [QUICK REPLAY] для повернення назад на декілька секунд.

• Перегляд може не відбутись у залежності від типу запису.



PLAY MODE **Програма/Вибір наздогад**
 DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG**

Зупиніть відтворення та натисніть [PLAY MODE].

Програмне відтворення → Відтворення у випадковому порядку

↑ Відключення (звичайне відтворення) ↓

• Для увімкнення функції програмного відтворення або відтворення у випадковому порядку вимкніть відтворення диска HighMAT. Виберіть "Play as Data Disc" у Other Menu (→ стор. 13).

1 Програмне відтворення (до 32 записів)

1 Натисніть цифрові клавіші для вибору запису (→ стор. 7, Введення номера).

Повторіть цей крок для програмування інших записів.

2 Натисніть [▶] (PLAY).

Вибір усіх записів (на диску, у папці або в групі)

Натисніть [ENTER], а тоді [▲ ▼] для вибору "ALL".

після цього натисніть знову [ENTER] для реєстрації.

Зміна програмування

Натисніть [▲ ▼] для вибору запису.

– Щоб змінити запис, повторіть крок 1.

– Для скасування програмування запису натисніть [CANCEL] (або виберіть "Clear" і натисніть [ENTER]).

• Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінки.

Скасування програмування усіх записів

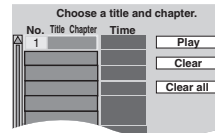
Виберіть "Clear all" та натисніть [ENTER]. Програмування усіх записів скасовується також при вимкненні програвача або при відкриванні лотка для дисків.

2 Відтворення у випадковому порядку

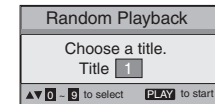
1 **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG** **Натискуйте цифрові клавіші для вибору групи або запису (→ стор. 7, Введення номера).**

2 Натисніть [▶] (PLAY).

Наприклад: **DVD-V**



Наприклад: **DVD-V**



Для виходу з режиму програмного відтворення та відтворення у випадковому порядку Зупиніть відтворення запису та натисніть декілька раз [PLAY MODE].

Використання навігаційних меню



Відтворення дисків WMA/MP3/JPEG WMA MP3 JPEG

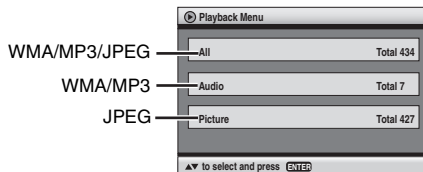
Ви можете програвати файли JPEG на DVD-RAM або відтворювати диски HighMAT без використання функції HighMAT (→ стор. 13, "Play as Data Disc" у Other Menu).

Відтворення записів по порядку (Playback Menu)

У режимі відображення меню

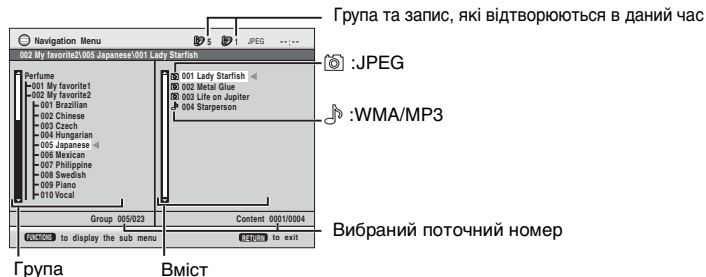
Натисніть [▲ ▼] для вибору "All", "Audio" або "Picture", а тоді натисніть [ENTER].

• Для відображення/закриття екрана натисніть [TOP MENU].



Програвання вибраного запису (Navigation Menu)

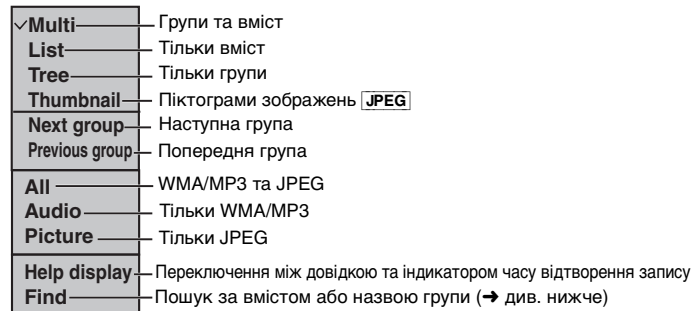
- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору групи, а тоді натисніть [ENTER].
- 3 • Для відтворення вмісту групи у звичайному порядку Натисніть [ENTER].
• Для відтворення вибраних записів Натисніть [▲ ▼] для вибору запису, а тоді натисніть [ENTER].



- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінки.
- Для прослуховування файлів WMA/MP3 з одночасним переглядом зображення JPEG на екрані Виберіть спершу файл JPEG, а тоді – файли WMA/MP3. (Інший порядок вибору файлів не ефективний.)
- Для виходу з екрану натисніть [MENU].

■ Використання підменю

- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [FUNCTIONS].
- 3 Натисніть [▲ ▼] для вибору запису, а тоді натисніть [ENTER].

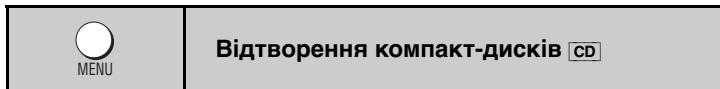


■ Пошук за вмістом або назвою групи

- 1 Натисніть [MENU].
 - Натисніть [◀ ▶], щоб виділити назву групи, для пошуку в групі або назву вмісту для пошуку запису у вмісті.
- 2 Натисніть [FUNCTIONS].
- 3 Натисніть [▲ ▼] для вибору "Find", а тоді натисніть [ENTER].
- 4 Натисніть [▲ ▼] для вибору літери, а тоді натисніть [ENTER].
 - Повторіть цю операцію для введення іншої літери.
 - Пошук виконується також і при використанні нижнього регістру.
 - Натисніть [◀ ▶ ▶ ▶] для переключення між A, E, I, O та U.
 - Натисніть [◀], щоб стерти літеру.
 - Зітріть зірочку (*) для здійснення пошуку назв, які починаються з даної літери.
- 5 Натисніть [▶] для вибору "Find", а тоді натисніть [ENTER].

На екран виводяться результати пошуку.
- 6 Натисніть [▲ ▼] для вибору вмісту або групи, а тоді натисніть [ENTER].



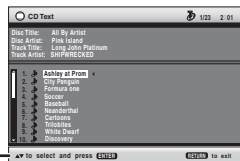


На екрані відображаються дані про компакт-диск.

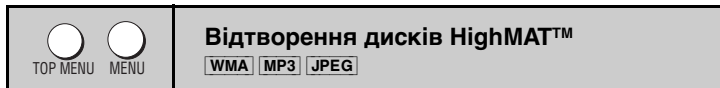
Приклад: даних про компакт-диск

- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [▲ ▼] для вибору звукової доріжки, а тоді натисніть [ENTER].

- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінки.
- Для виходу з екрану натисніть [MENU].



Натисніть [FUNCTIONS] для переключення між екраном довідки та екраном індикатора часу відтворення запису.



У режимі відображення меню

Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору запису, а тоді натисніть [ENTER].



Меню:

Переводить програвач у наступне меню, яке відображає список записів або підменю.



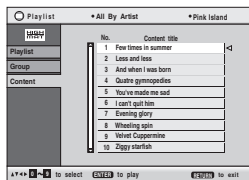
Список записів:

Дозволяє розпочати відтворення запису.

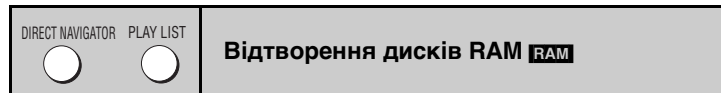
- Для повернення до екрану меню натисніть [TOP MENU], а тоді декілька разів посліпді натисніть [RETURN].
- Для зміни фону меню натисніть [FUNCTIONS]. Фон меню зміниться на один із записаних на диску.
- Для відображення/закриття екрана натисніть [TOP MENU].

Вибір запису зі списку

- 1 Під час відтворення запису натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [◀], а потім [▲ ▼], для переключення між списками "Playlist", "Group" та "Content".
- 3 Натисніть [▶], а тоді [▲ ▼], для вибору елемента меню. Після цього натисніть [ENTER].



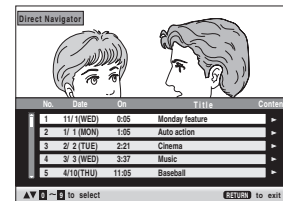
- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінки.
- Для виходу з екрану натисніть [MENU].



- Назви записів відображаються тільки у випадку, якщо вони були введені.
- Списки та назви записів не доступні для редагування.

Відтворення програм

- 1 Натисніть [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Натисніть [▲ ▼] або цифрові клавіші для вибору програми.
 - Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінки.
 - Для вибору номера, який складається з двох цифр
Наприклад, 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Натисніть [▶] для відображення вмісту програми.
- 3 Натисніть [ENTER].



Відтворення списку записів (Якщо диск містить список записів)

- 1 Натисніть [PLAY LIST].
- 2 Натискуйте [▲ ▼] або цифрові клавіші для вибору списку записів.
 - Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінки.
 - Для вибору номера, який складається з двох цифр
Наприклад, 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Натисніть [ENTER].



Використання екранних меню

1

FUNCTIONS

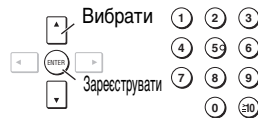


Натисніть.

2



3



Здійсніть настройки.

4

RETURN



Натисніть для виходу з меню.

Показані елементи відрізняються у залежності від типу програмного забезпечення.

Основні меню

| | |
|-----------------------|---|
| Program, Group, Title | Для початку відтворення потрібного елемента |
| Chapter, Track | |
| Playlist, Content | |
| Time | <p>Для покрокового переходу вперед та назад* (Time Slip тільки при програванні)</p> <ol style="list-style-type: none"> Натисніть двічі [ENTER] для відображення індикатора Time Slip. Натисніть [▲ ▼] для вибору часу, а тоді натисніть [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> Натисніть та притримайте [▲ ▼] для збільшення швидкості переходів. <p>Для відтворення, починаючи з певного часу* (Time Search) Для редагування залишкового/використаного часу відтворення</p> |
| Audio | (→ стор. 9, Зміна звукових доріжок) Для зміни поточної швидкості передачі даних та частоти |
| Thumbnail | Для відображення піктограм зображень |
| Subtitle | (→ стор. 9, Зміна субтитрів) |
| Marker (VR) | Для переходу до мітки, записаної на DVD-відеомагнітофонах |
| Angle | (→ стор. 9, Вибір кута зйомки) |
| Rotate Picture | (→ стор. 9, Повертання фотографій) |
| Slideshow | Для увімкнення/вимкнення показу слайдів Для зміни проміжків часу показу слайдів (0-30 sec) |
| Other Settings | (→ див. справа) |

* Окрім +R/+RW

Інші настройки (Other Settings)

| | |
|----------------------|--|
| Play Speed | (→ стор. 8, Зміна швидкості відтворення) |
| AV Enhancer | (→ стор. 8, Встановлення рекомендованих аудіо/відео настройок) |
| ■ Play Menu | (Тільки, коли відображається час відтворення, [JPEG] Можна використовувати функції повтору та мітки.) |
| Repeat | Виберіть елемент для повторного відтворення. |
| A-B Repeat | <p>Для повторного відтворення певної секції</p> <p>Натисніть [ENTER] у початковій та кінцевій точках. Натисніть [ENTER], щоб скасувати повторне відтворення.</p> <ul style="list-style-type: none"> RAM (частину фотографії): Не працює. |
| Marker | <p>Щоб позначити до 5 позицій для повторного відтворення</p> <p>Натисніть [ENTER] (Програвач готовий для приймання міток.) Щоб позначити позицію: [ENTER] (у бажаному місці) Щоб позначити наступну позицію: [◀▶] для вибору "*" → [ENTER] Щоб повернутись до мітки: [◀▶] → [ENTER] Щоб стерти мітку: [◀▶] → [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> Дана функція не працює під час відтворення в програмному режимі та режимі відтворення у випадковому порядку. Додані мітки стираються після відкриття лотка для дисків або переключення програвача в режим очікування. |
| Advanced Disc Review | (→ стор. 7, Перегляд назв записів/програм для відтворення) |

Picture Menu

| | |
|--------------------------|--|
| Picture Mode | (→ стор. 8, Режим кінофільму) |
| Video Output Mode | 525p (прогресивна розгортка) 625p (прогресивна розгортка) 525i (черезстрічкова розгортка) 625i (черезстрічкова розгортка) Якщо після вибору "525p" або "625p" з'являється запит щодо підтвердження, виберіть "Yes" за умови, що програвач підключений до телевізора, який підтримує прогресивний вихідний сигнал. |
| Transfer Mode | При виборі "525p" або "625p" (→ вгорі), оберіть метод перенесення прогресивного вихідного сигналу, який відповідає би типу матеріалу. При відтворенні дисків PAL Auto: Помічає кінофільми із частотою 25 кадрів/с та належно конвертує їх. Video: Виберіть при використанні режиму Auto, та коли відеоматеріали спотворені. При відтворенні дисків NTSC Auto1 (нормальний): Помічає кінофільми із частотою 24 кадрів/с та належно конвертує їх. Auto2: Окрім кінофільмів із частотою 24 кадри/с, підтримує кінофільми з частотою 30 кадрів/с. Video: Виберіть при використанні режиму Auto1 та Auto2, та коли відеоматеріали спотворені. |

Audio Menu


| | |
|--------------------------|---|
| Advanced Surround | (→ стор. 8, Віртуальний об'ємний звук) |
| Dialogue Enhancer | Для покращення звучання діалогів у кінофільмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-канальний та більше, з відтворенням діалогу центральним каналом) On ↔ Off |
| Sound Enhancement | (→ стор. 7, Насолоджуйтесь чистим звуком) |
| Attenuator | Із підключенням AUDIO OUT (→ стор. 4) Увімкніть, якщо звук спотворений. On ↔ Off |

Display Menu

| | |
|----------------------------|---|
| Information | Off, Date, Details |
| Subtitle Position | від 0 до -60 (із кроком 2) |
| Subtitle Brightness | Auto, від 0 до -7 |
| 4:3 Aspect | Для вибору способу відображення кінофільмів формату 4:3 на телевізорах із екраном формату 16:9 Normal: Розтягує зображення в боки. Auto: Стандартна установка—"Shrink". Однак вона автоматично змінюється на "Zoom" при широкоформатному екрані. Shrink: Зображення відображається в центрі екрана. Zoom: Розширює зображення до формату 4:3. |
| Just Fit Zoom | (→ стор. 8, Зум) |
| Manual Zoom | (→ стор. 8, Зум) |
| GUI | Off, On, Auto |
| See-through | |
| GUI Brightness | від -3 до +3 |
| Other Menu | |
| Setup | (→ стор. 14, Зміна налаштувань програвача) |
| Play as DVD-VR | Виберіть "Play as Data Disc" для відтворення файлів JPEG на DVD-RAM або для відтворення диска HighMAT без використання функції HighMAT. |
| Play as HighMAT | або |
| Play as Data Disc | |

Зміна налаштувань програвача


1



Показує меню Setup.

2

Вибрати




Перейти вправо

Виберіть закладку.

3

Вибрати



Зареєструвати

Виберіть елемент.

4


Вибрати



Зареєструвати

Здійсніть налаштувки.

5



Натисніть для виходу з меню.


- Налаштувки залишаються дійсними навіть при переключенні програвача у режим очікування.
- Підкреслені налаштувки є заводськими.

QUICK SETUP забезпечує налаштувки елементів, наведених у затемнених ділянках таблиці.

■ Закладка “Disc”

| | | | | |
|---|---|--|--|---------------------------------|
| Audio Вибір мови звукової доріжки. | English Spanish Original * ¹ | French Portuguese Other **** ² | German Russian | Italian Dutch |
| Subtitle Вибір мови субтитрів. | Automatic * ³ Italian Dutch | English Spanish Other **** ² | French Portuguese Russian | German Russian |
| Menus Вибір мови меню диска. | English Spanish Other **** ² | French Portuguese Other **** ² | German Russian | Italian Dutch |
| Advanced Disc Review Вибір типу перегляду (→ стор. 7). | Intro Mode: Перегляд кожної назви/програми. Interval Mode: Перегляд кожних 10 хвилин. | | | |
| Ratings Встановлення рейтингових рівнів для обмеження відтворення DVD-Відео. • Виконайте екранні інструкції. | Встановлення рейтингу (При вибраному 8 рівні) 8 No Limit 1 до 7 0 Lock All: Для унеможливлення відтворення дисків без рейтингових рівнів. При встановленні рейтингового рівня відображається екран для введення пароля. Виконайте екранні інструкції. Не забудьте свій пароль. При вставленні в програвач DVD-Відео з вищим рейтинговим рівнем на екрані з'являється повідомлення. Виконайте екранні інструкції. | | | |

■ Закладка “Video”

| | | | | |
|--|---|--|---|--|
| TV Aspect Виберіть налаштувки, які потрібні Вам та підтримуються Вашим телевізором. | 4:3 Pan&Scan: Звичайний телевізійний формат (4:3) Сторони широкоформатного кінофільму урізаються, щоб кадри кінофільму помістились на екрані (якщо підтримується диском). 4:3 Letterbox: Звичайний телевізійний формат (4:3) Кінофільми відображаються у широкоформатному стилі. | | |   |
| TV Type Виберіть згідно з типом телевізора. | Standard (Direct View TV) LCD TV/Projector Plasma TV | CRT Projector Projection TV | 16:9: Широкоформатні телевізори (16:9) | |
| Time Delay Налаштуйте цю функцію, якщо при підключенні до AV-підсилювача та плазмового дисплея відсутня синхронізація між звуком та зображенням. | 0ms 80ms | 20ms 100ms | 40ms | 60ms |
| Still Mode Під час паузи вкажіть тип відображення картинки. | Automatic Field: Картинка не розмита, однак її якість нижча. Frame: Загальна якість картинки висока, однак вона може бути розмитою. | | | |
| NTSC Disc Output Під час відтворення дисків NTSC виберіть PAL 60 або NTSC. | PAL60: Диски NTSC можна переглядати на телевізорі системи PAL. NTSC: Вихідний сигнал дисків NTSC залишається як NTSC. | | | |

■ Закладка “Audio”

| | | |
|---|---|---|
| PCM Digital Output Перевірте обмеження цифрового входу обладнання, яке Ви підключаєте через термінал COAXIAL та виберіть максимальну частоту імпульсно-кодуючої модуляції PCM цифрового виходу. | Up to 48 kHz: При підключенні до обладнання, сумісного із частотою 44,1 або 48 кГц | При підключенні до обладнання, сумісного із частотою 88,2 або 96 кГц |
| | Up to 96 kHz: При підключенні до обладнання, сумісного із частотою 88,2 або 96 кГц | |
| Dolby Digital Із підключенням COAXIAL (→ стор. 5) | Bitstream PCM | Виберіть “Bitstream”, якщо обладнання може декодувати потік бітів (цифрова форма багатоканальних даних). В іншому випадку виберіть “PCM”. (Використання потоку бітів з обладнанням без допомоги декодера спричинить виникнення сильного звуку, який може призвести до пошкодження голосників та слуху.) |
| | DTS Digital Surround Із підключенням COAXIAL (→ стор. 5) | |
| MPEG Із підключенням COAXIAL (→ стор. 5) | PCM | Bitstream |
| Dynamic Range Compression | Off | On: Настроює чистоту звуку навіть при низькій гучності за допомогою стиснення найнижчих та найвищих рівнів звуку. Зручна при нічному перегляді. (Працює тільки з Dolby Digital) |

■ Закладка “Display”

| | | | | |
|---------------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|
| Menu Language | English | Français | Deutsch | Italiano |
| | Español | Português | Russkij | Nederlands |
| On-Screen Messages | On | Off | | |

■ Закладка “Others”

| | | |
|---|--|---|
| FL Dimmer Змінює яскравість дисплея програвача. | Bright | Dim |
| Auto Power Off | Auto: Якщо не виконуються жодні операції, дисплей тьмяніє і спалахує лише при виконанні будь-яких операцій. | On: Програвач переключасться в режим очікування через 30 хвилин після простою в режимі “Стоп”. |
| | Off | |
| QUICK SETUP | Yes | No |
| Re-initialise Setting Змінює усі значення налаштувань у меню Setup на задані за умовчанням. | Yes: При встановленні “Ratings” (→ стор. 14) з’являється запит пароля. Введіть той самий пароль. При зникненні з дисплея “INI” вимкніть та увімкніть програвач знову. | No |

*1 Вибрана оригінальна мова диску.

*2 Введіть код, вказаний у таблиці (→ внизу).

*3 Якщо вибрана для “Audio” недоступна, тоді з’являються титри цієї мовою (Якщо вони доступні на диску).

Список мовних кодів

| | | |
|---------------------------|------------------------|-------------------|
| абхазька: 6566 | канада: 7578 | сомалі: 8379 |
| азербайджанська: 6590 | каталанська: 6765 | сухилі: 8387 |
| аймара: 6589 | кашмірська: 7583 | сунданська: 8385 |
| албанська: 8381 | кечуа: 8185 | тагальська: 8476 |
| амегарік: 6577 | киргизька: 7589 | таджицька: 8471 |
| англійська: 6978 | корейська: 9072 | тайська: 8472 |
| арабська: 6582 | корейська: 7579 | тамільська: 8465 |
| ассамська: 6583 | корсіканська: 6779 | татарська: 8484 |
| афар: 6565 | курдська: 7585 | тві: 8487 |
| африкаанс: 6570 | кхоса: 8872 | телугу: 8469 |
| баскська: 6985 | лаоська: 7679 | тібетська: 6679 |
| башкирська: 6665 | латвійська: 7686 | тігрін’я: 8473 |
| бенгальська, бангла: 6678 | латинська: 7665 | тонганська: 8479 |
| білоруська: 6669 | лінгала: 7678 | турецька: 8482 |
| бірманська: 7789 | литовська: 7684 | туркменська: 8475 |
| біхари: 6672 | македонська: 7775 | угорська: 7285 |
| болгарська: 6671 | малагайська: 7771 | уельська: 6789 |
| бретонська: 6682 | малайська: 7783 | узбецька: 8590 |
| бутанська: 6890 | малайяльська: 7776 | українська: 8575 |
| вірменська: 7289 | мальтійська: 7784 | урду: 8582 |
| волап’юк: 8679 | маорі: 7773 | фарерська: 7079 |
| волоф: 8779 | маратхі: 7782 | фіджи: 7074 |
| в’єтнамська: 8673 | молдавська: 7779 | фінська: 7073 |
| галісійська: 7176 | монгольська: 7778 | французька: 7082 |
| голландська: 7876 | науру: 7865 | фризька: 7089 |
| грегнландська: 7576 | непальська: 7869 | хауса: 7265 |
| грецька: 6976 | німецька: 6869 | хінді: 7273 |
| грузинська: 7565 | норвезька: 6783 | хорватська: 7282 |
| гуарані: 7178 | орія: 7982 | чеська: 6783 |
| гуджараті: 7185 | панджабі: 8065 | шведська: 8386 |
| датська: 6865 | перська: 7065 | шона: 8378 |
| есперанто: 6979 | польська: 8076 | шотландська: 7168 |
| естонська: 6984 | португальська: 8084 | яванська: 7487 |
| єврейська: 7387 | пушту: 8083 | японська: 7465 |
| зулуська: 9085 | ретороманська: 8277 | |
| ідіш: 7473 | російська: 8285 | |
| індонезійська: 7378 | румунська: 8279 | |
| інтерлінгва: 7365 | самоанська: 8377 | |
| ірландська: 7165 | санскрит: 8365 | |
| ісландська: 7383 | сербо-хорватська: 8372 | |
| іспанська: 6983 | сербська: 8382 | |
| італійська: 7384 | сінді: 8368 | |
| йоруба: 8979 | сингальська: 8373 | |
| казахська: 7575 | словацька: 8375 | |
| камбоджійська: 7577 | словенська: 8376 | |

Посібник із усунення несправностей

Перед звертанням у службу технічного обслуговування виконайте нижченаведену перевірку. При виникненні сумнівів щодо деяких пунктів перевірки, або якщо зазначені у таблиці рішення щодо усунення проблеми не ефективні, зверніться за порадою до Вашого дилера. (У дужках вказуються номери сторінок для довідки.)

Живлення

| | |
|--|--|
| Відсутнє живлення. | <ul style="list-style-type: none"> Надійно підключіть кабель живлення до настінної розетки. (5) |
| Програвач автоматично переключастся у режим очікування. | <ul style="list-style-type: none"> При встановленні "Auto Power Off" на "On" програвач автоматично переключастся в режим очікування приблизно через 30 хвилин перебування в режимі "Стоп". (15) |

Програвач не працює

| | |
|---|--|
| Жодної відповіді при натисканні будь-яких клавіш. | <ul style="list-style-type: none"> Даний програвач не може відтворювати диски, окрім тих, які вказані в даній інструкції з експлуатації. (3) Порушення у роботі програвача можуть виникати внаслідок спалаху блискавки, впливу статичного заряду та деяких інших зовнішніх факторів. Вимкніть та увімкніть програвач знову. Спробуйте також вимкнути програвач, відключити його кабель живлення від розетки та знову підключити його. Утворився конденсат: Зачекайте 1–2 години поки він випарується. |
| Жодної відповіді при натисканні клавіш пульта дистанційного керування. | <ul style="list-style-type: none"> Перевірте правильність встановлення батарейки. (5) Батарейки розряджені: Замініть їх на нові. (5) Направте пульт дистанційного керування на сенсор дистанційного керування, а тоді виконуйте операції. (6) |
| Відсутній звук або зображення. | <ul style="list-style-type: none"> Перевірте підключення кабелів відео та звуку. (4, 5) Перевірте живлення або настройки входу підключеного обладнання. Перевірте, чи DVD-RAM містить хоч якийсь запис. |
| Ви забули рейтинговий пароль. Відновіть заводські настройки. | <ul style="list-style-type: none"> Зупиніть відтворення, натисніть та притримайте на програвачі клавіші [QUICK OSD] та [■], а тоді також натисніть та притримайте на програвачі клавішу [▲/OPEN/CLOSE], доки з екрану телевізора не зникне "Initialised". Вимкніть та увімкніть програвач знову. Усі значення настройок будуть змінені на встановлені за умовчанням. |

Деякі операції не виконуються зовсім або виконуються неправильно

| | |
|--|--|
| Відтворення запису починається через деякий час. [MP3] | <ul style="list-style-type: none"> Якщо трек MP3 містить картинку, для початку його відтворення потрібен час. Не є проблемою, якщо одразу ж після початку відтворення запису, відображається невірний час його відтворення. |
| Функції програмного відтворення та випадковому порядку не працюють. [DVD-V] | <ul style="list-style-type: none"> Ці функції не працюють із деякими DVD-відео дисками. |
| Не відображається меню. [VCD] із керування відтворенням | <ul style="list-style-type: none"> Натисніть двічі [■], а тоді натисніть [▶] (PLAY). |

| | |
|---|---|
| Неправильна позиція субтитрів. | <ul style="list-style-type: none"> Настройте позицію. ("Subtitle Position" у Display Menu) (13) |
| Відсутні субтитри. | <ul style="list-style-type: none"> Увімкніть відображення субтитрів. (9) |
| У A-B Repeat автоматично встановлюється позиція В. | <ul style="list-style-type: none"> Кінець елемента стає позицією В при її досягненні. |
| Повторне відтворення автоматично скасовується. | <ul style="list-style-type: none"> A-B Repeat скасовується при натисканні [QUICK REPLAY]. Повторне відтворення може бути скасоване при натисканні [MANUAL SKIP] або [ADVANCED DISC REVIEW]. |

Похибки зображення

| | |
|---|---|
| Зображення спотворене. | <ul style="list-style-type: none"> Упевніться, що програвач не підключений до телевізора через відеомагнітофон. (4) Упевніться, що Ви не підключили гніздо прогресивного виходу до телевізора, який не підтримує прогресивного входу. Натисніть та притримайте [CANCEL], доки зображення не почне відображатись правильно. Настройки повернуться з "525i" до "625i". |
| Розмір зображення не відповідає формату екрана. | <ul style="list-style-type: none"> Змініть "TV Aspect" на закладці "Video". (14) Змініть формат зображення у телевізорі. Якщо Ваш телевізор не має цієї функції, змініть "4:3 Aspect" у Display Menu. (13) Змініть настройки зуму. (8) |
| Телевізор показує не належним чином або кольори зображення тьмяні. | <ul style="list-style-type: none"> Програвач та телевізор використовують різні відеосистеми. Використовуйте мультисистемний телевізор або телевізор системи PAL. Система запису диска не відповідає системі Вашого телевізора. –Диски PAL погано відтворюються на телевізорах системи NTSC. –Даний програвач не може конвертувати сигнали NTSC у PAL 60 для перегляду на телевізорах системи PAL ("NTSC Disc Output" на закладці "Video"). (14) |
| Меню відображається неправильно. | <ul style="list-style-type: none"> Змініть коефіцієнт збільшення на $\times 1.00$. (8) Встановіть "Subtitle Position" у Display Menu на "0". (13) Встановіть "4:3 Aspect" у Display Menu на "Normal". (13) |
| Функція автоматичного зуму не працює належним чином. | <ul style="list-style-type: none"> Вимкніть функцію зуму телевізора. Використовуйте інші наперед установлені формати зображення або виконайте ручну настройку. (8) Функція зуму не завжди працює коректно, особливо в темних сценах і може не працювати у залежності від типу диска. |

Прогресивне відео

| | |
|--|---|
| При використанні прогресивного відео виникає подвоєння зображення. | <ul style="list-style-type: none"> Ця проблема викликана методами редагування або матеріалами, які використовуються на DVD-Відео, і не може бути усунена при використанні черезстрічкового відеосигналу. Змініть "Video Output Mode" у Picture Menu на "525i" або "625i". (13) |
| Зображення формується не прогресивним відеосигналом. | <ul style="list-style-type: none"> Якщо програвач підключений до телевізора через VIDEO OUT або S VIDEO OUT, вихідний відеосигнал буде черезстрічковий. |

Проблеми зі звуком

| | |
|-------------------------------------|---|
| Звук спотворений. | <ul style="list-style-type: none"> Виберіть "Off" у "Advanced Surround". (8) Виберіть "On" у "Attenuator" у Audio Menu, якщо причиною спотворення є підключення AUDIO OUT. (13) Шум може виникати при відтворенні файлів WMA. |
| Із голосників виходить різкий звук. | <ul style="list-style-type: none"> При підключенні цифрового підсилювача, який не обладнаний декодером, обов'язково виберіть "PCM" у "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" або "MPEG" на закладці "Audio". (15) |
| Ефекти не працюють. | <ul style="list-style-type: none"> Жоде зі звукових ефектів не буде працювати, якщо програвач передає сигнали потоку бітів із терміналу COAXIAL. (5) Часом звукові ефекти не працюють або працюють не належним чином при відтворенні деяких дисків. Advanced Surround та Sound Enhancement не працюватимуть, якщо була змінена швидкість відтворення запису. |
| Відсутній звук | <ul style="list-style-type: none"> Під час зміни швидкості відтворення запису може наступити пауза у звучанні. |

Запис

| | |
|---|---|
| Неможливо здійснити запис за допомогою обладнання для цифрового запису. (Проблеми зі звуком.) | <ul style="list-style-type: none"> Ви не можете записувати файли WMA/MP3. Ви не можете записувати диски DVD, захищені від цифрового перезапису. Ви не можете записувати диски DVD, якщо обладнання для запису не підтримує сигнали з частотою 48 кГц. Виконайте наступні настройки: <ul style="list-style-type: none"> – Advanced Surround: Off (8) – PCM Digital Output: Up to 48 kHz (15) – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (15) |
|---|---|

Повідомлення на екрані програвача

| | |
|----------|--|
| "noPLAy" | <ul style="list-style-type: none"> Ви вставили диск, який не підтримується програвачем; вставте відповідний диск. (3) Ви вставили пустий диск. Ви вставили не фіналізований диск. (3) |
| "U11" | <ul style="list-style-type: none"> Ймовірно диск забруднений. (18) |

| | |
|----------------------------|---|
| "H□□" □□ означає номер. | <ul style="list-style-type: none"> Ймовірно виникла якась помилка. Номер після "H" вказує на стан програвача. Вимкніть та увімкніть програвач знову. Спробуйте також вимкнути програвач, відключити його кабель живлення від розетки та знову підключити його. Якщо сервісний номер не зникає, запишіть його та зверніться за допомогою до кваліфікованого майстра. |
| "nodISC" | <ul style="list-style-type: none"> Ви не вставили диск: Вставте його. Диск вставлений неправильно: Переустановіть його правильно. (6) |

Повідомлення на екрані телевізора

| | |
|--|---|
| "⊙" | <ul style="list-style-type: none"> Дана операція не підтримується програвачем або диском. |
| "Cannot display group xx, content xx" | <ul style="list-style-type: none"> Ви намагаєтесь відтворити несумісні групи або вміст. (3) |
| "Check the disc" | <ul style="list-style-type: none"> Ймовірно цей диск забруднений. (18) |
| "This disc may not be played in your region" | <ul style="list-style-type: none"> Програвач відтворює DVD-Відео із позначенням номера регіону "5" або "ALL". (Див. на обкладинці) |
| Відсутні екранні повідомлення. | <ul style="list-style-type: none"> Виберіть "On" у "On-Screen Messages" на закладці "Display". (15) |

Технічні характеристики

| | |
|---|---|
| Система сигналу: | PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC |
| Робоча температура: | - від -5 до +5 до +35 °C |
| Відносна вологість: | - від 5 до 90 % RH (без утворення конденсату) |
| Сумісні диски (8 см або 12 см): | |
| (1) DVD (DVD-Відео) | |
| (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG ^{®4,5}) | |
| (3) DVD-R/RW (DVD-Відео) | |
| (4) +R/RW (Відео) | |
| (5) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD ^{®1} , MP3 ^{®2,5} , WMA ^{®3,5} , JPEG ^{®4,5} , HighMAT Level 2 (Звук та Зображення)] | |
| Відеовихід: | |
| Вихідний рівень: | 1 Vp-p (75 Ω) |
| Вихідний термінал: | Контактне гніздо |
| Кількість терміналів: | 1 система |
| Вихід S-video: | |
| Вихідний рівень Y: | 1 Vp-p (75 Ω) |
| Вихідний рівень C: | NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω) PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω) |
| Вихідний термінал: | S-термінал |
| Кількість терміналів: | 1 система |
| Компонентний відеовихід: | [NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i] |
| Вихідний рівень Y: | 1 Vp-p (75 Ω) |
| Вихідний рівень P _в : | 0,7 Vp-p (75 Ω) |
| Вихідний рівень P _г : | 0,7 Vp-p (75 Ω) |
| Вихідний термінал: | Контактне гніздо (Y: зелене, P _в : синє, P _г : червоне) |
| Кількість терміналів: | 1 система |
| Вихід аудіо: | |
| Вихідний рівень: | 2 Vrms (1 кГц, 0 дБ) |
| Вихідний термінал: | Контактне гніздо |
| Кількість терміналів: | 2 канали: 1 система |

Характеристики звуку:

| | |
|-------------------------------------|---|
| (1) Частотна характеристика: | |
| ●DVD (лінійний звук): | 4 Гц–22 кГц (48 кГц зразок) 4 Гц–44 кГц (96 кГц зразок) 4 Гц 20 кГц |
| ●CD Audio: | |
| (2) Співвідношення сигнал-шум: | |
| ●CD Audio: | 115 дБ |
| (3) Динамічний діапазон: | |
| ●DVD (лінійний звук): | 100 дБ |
| ●CD Audio: | 98 дБ |
| (4) Загальне нелінійне спотворення: | |
| ●CD Audio: | 0,0025 % |

Цифровий вихід аудіо:

| | |
|------------------------------|------------------|
| Коаксіальний цифровий вихід: | Контактне гніздо |
|------------------------------|------------------|

Звукознаміч:

| | |
|--------------------|------------------|
| Довжина хвилі: | 662 нм/785 нм |
| Потужність лазера: | CLASS 2/CLASS 3A |

Живлення:

| | |
|--|--------------|
| Енергоспоживання: | 230 В, 50 Гц |
| Енергоспоживання в режимі очікування: | 9 Вт |

| | |
|--------------------------|-------------|
| Габарити (Ш×Д×В): | прибл. 1 Вт |
|--------------------------|-------------|

| | |
|--------------|---------------------|
| Вага: | 430 мм×248 мм×43 мм |
|--------------|---------------------|

| | |
|--|---------|
| | 2,14 кг |
|--|---------|

Примітка

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
Вага та габарити є приблизними.

*1Згідно з IEC62107

*2Сумісний коефіцієнт стиснення: між 32 кбіт/с та 320 кбіт/с

*3Сумісний коефіцієнт стиснення: між 48 кбіт/с та 320 кбіт/с

*4Файли JPEG Exif версії 2.1

*5Роздільна здатність зображення: між 320×240 та 6144×4096 пікселів (децимація становить 4:2:2 або 4:2:0)

*6Загальна максимальна кількість звукових доріжок та зображень вмісту та груп, які розпізнаються: 4000 вмістів звуку та зображення і 400 груп.

Технічне обслуговування

■ Чистіть даний прилад м'якою, сухою ганчіркою

- Не використовуйте для чищення алкогольних напоїв, розчинників або бензину.
- Перед використанням для чищення хімічно обробленої тканини ознайомтесь із інструкцією, яка входить у її комплект.
- Чистити лінзу не обов'язково, хоча це залежить від умов, в яких використовується програвач.
- Використання наявних у продажі пристосувань для чищення лінз може призвести до пошкодження програвача.

■ Чищення дисків

Чистіть вологою ганчіркою, а тоді протріть насухо.



Заходи безпеки

Розташування

Установіть пристрій на рівній поверхні у місці, захищеному від попадання прямого сонячного проміння, високої температури, підвищеної вологості та надлишкової вібрації. Вищенаведені фактори можуть стати причиною пошкодження корпусу та інших деталей пристрою і як наслідок призвести до його швидкої поломки. Не кладіть важких предметів на пристрій.

Напруга

Не підключайте пристрій до високовольтних джерел струму. Це може перенавантажити пристрій та спричинити пожежу. Не підключайте пристрій до джерела постійного струму. Перед підключенням пристрою, наприклад, на кораблі або в інших місцях із використанням постійного струму, уважно перевірте характеристики джерела струму.

Безпечно використання кабелю живлення

Упевніться, що кабель живлення належно підключений та не пошкоджений. Погане підключення та пошкодження кабелю може спричинити пожежу або ураження електричним струмом. Не тягніть за кабель, не згинайте його та не кладіть на нього важкі предмети.

Відключайте кабель, тримаючи його за штепсельну вилку. Витягування кабелю живлення може призвести до ураження електричним струмом. Не беріть штепсельну вилку мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння всередину пристрою металевих предметів. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки пристрою.

Не допускайте потрапляння всередину пристрою вологи. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки пристрою. Якщо ж це трапилось, негайно відключіть пристрій від джерела живлення та зверніться до Вашого дилера.

Не розпилюйте інсектициди на/в пристрій. Вони містять легкозаймистий газ, який може спалахнути при попаданні у пристрій.

Технічне обслуговування

Не намагайтесь самостійно ремонтувати даний пристрій. У випадку зникнення звуку, згасання індикаторів, появи диму або виникнення будь-яких інших проблем, які не описані у даній інструкції, відключіть кабель живлення та зверніться до Вашого дилера або в авторизований центр обслуговування. Ремонт, розбирання або модифікування пристрою некваліфікованою особою може призвести до ураження її електричним струмом.

При тривалому простої пристрою без використання відключайте його від джерела живлення. Це допоможе продовжити термін його служби.

УВАГА!

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО ЛАЗЕР. ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ ЧИ ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО РАДІОАКТИВНОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ НЕБЕЗПЕКИ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖИ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ЧИ УШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, УНИКАЙТЕ ПОПАДАННЯ НА ЦЕЙ АПАРАТ ДОЩУ, ВОЛОГИ, КАПЕЛЬ АБО БРИЗОК РІДИНИ, А ТАКОЖ НЕ СТАВТЕ НА АПАРАТ ПРЕДМЕТИ, ЗАПОВНЕНІ РІДИНОЮ, НАПРИКЛАД, ВАЗИ.

УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖИ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та забезпечити легкий доступ до неї, або штепсельна вилка чи електричний з'єднувач повинні бути готовими до використання.

Приклад маркіровки: ○○ 1 A ○○○○○○○○

Елементи коду: 3-й символ — рік виготовлення (1—2001 р., 2—2002 р., 3—2003 р., ...);
4-й символ — місяць виготовлення (A—січень, B—лютий, ..., L—грудень)

Розташування

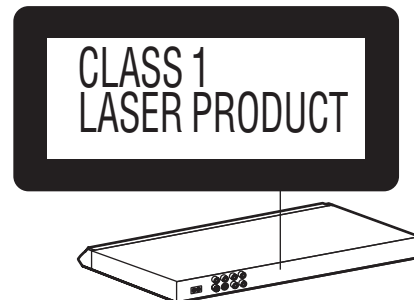
маркіровки: Задня, нижня або бокова панель пристрою

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

**Мацусіта Електрик Індастріал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Японія
Вироблено в Китаї**

| | |
|------------------|---|
| CAUTION | - LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II |
| CAUTION | - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3B |
| ATTENTION | - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU. |
| ADVARSEL | - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING. |
| VARO! | - AVATTAESSA OLET ALLTIJAIN NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN. |
| VARNING | - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN. |
| ADVARSEL | - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN. |
| VORSICHT | - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN. |
| 注意 | - 打开时有可见及不可见激光辐射, 避免激光束照射。 |
| 注意 | - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。 ROLCA0141 |

(Внутрі апарата)
(Усередені виробу)





BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ
МОДЕЛЬ DVD-S29 PANASONIC
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

| | |
|--|---|
| Сертификат соответствия: | № РОСС CN.BZ02.B04739 |
| Сертификат соответствия выдан: | 22 ноября 2004 года |
| Сертификат соответствия действителен до: | 22 ноября 2007 года |
| Модель DVD-S29 PANASONIC соответствует требованиям нормативных документов: | ГОСТ Р МЭК 60065-2002; ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99; ГОСТ Р 51317.3.3-99 |
| Срок службы | 7 (семь) лет |

Указатель основных характеристик (Страницы ссылок указаны в скобках.)

Перелік основних функцій (В дужках вказані сторінки для довідки.)

Показывает текущее состояние воспроизведения (7)

Відображає поточний стан відтворення запису (7)

Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (7)

Перегляд назв записів/програм для відтворення (7)

Вызывает рекомендуемые аудио/видео настройки (8)

Встановлення рекомендованих налаштувань аудіо/відео (8)

Показывает верхнее меню диска (7)

или список программ (11)

Показує головне меню диска (7)

або список програм (11)

Показывает экранные меню (12)

Показує екранне меню (12)

Меняет субтитры (9)

Змінює субтитри (9)

Меняет звуковые дорожки (9)

Змінює звукові доріжки (9)

Программное/произвольное воспроизведение (9)

Програма/Вибір наздогад (9)

Меняет скорость воспроизведения (8)

Змінює швидкість відтворення (8)

Меняет отображение информации на дисплее (7)

Змінює відображення інформації на дисплеї програвача (7)

Для наслаждения объемным звучанием (8)

Віртуальний об'ємний звук (8)

Для наслаждения чистым звучанием (7)

Чистий звук (7)

Для выбора заранее установленного качества изображения (8)

Вибір наперед установленної якості зображення (8)

Пропуск 30 секунд вперед (8)

Перехід на 30 секунд вперед (8)

Пропуск назад на несколько секунд (9)

Перехід на декілька секунд назад (9)

Показывает меню диска (7, 10, 11)

или список воспроизведения (11)

Показує меню диска (7, 10, 11)

або список записів (11)

Изменяет угол или поворачивает неподвижные изображения (9)

Змінює кут зйомки та повертає фотографії (9)

Выбирает группы для воспроизведения (8)

Вибирає групи для відтворення (8)

Меняет увеличение трансфокатора (8)

Змінює коефіцієнт збільшення (8)

